



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

mercredi

15-06-2005

Matin

woensdag

15-06-2005

Voormiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beige gekleurd papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Interpellation de M. Filip De Man au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'absence de statistiques relatives à la criminalité et du moniteur de sécurité" (n° 611) 1

Orateurs: **Filip De Man, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de Mme Katrien Schryvers au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'application de la loi relative à la motivation formelle des actes administratifs au sein des services de police" (n° 7311) 8

Orateurs: **Katrien Schryvers, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Questions jointes de 9
- M. Jean-Claude Maene au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le contrôle de l'absentéisme et le paiement du pécule de vacances majoré des services de police" (n° 7323) 9

- M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le contrôle médical des services de police" (n° 7395) 9

- M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la privatisation du contrôle des absences pour cause de maladie au sein des services de police" (n° 7316) 9

Orateurs: **Jean-Claude Maene, Dirk Claes, Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la modernisation des systèmes donnant l'alerte en cas de catastrophes" (n° 7326) 16

Orateurs: **Patrick De Groote, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la sécurité lors des matches de football" (n° 7335) 18

Orateurs: **Dirk Claes, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. David Lavaux au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'impossibilité pour les membres du personnel communal résidant à l'étranger d'utiliser leur carte d'identité personnelle pour délivrer les cartes d'identité électroniques" (n° 7348) 23

INHOUD

Interpellatie van de heer Filip De Man tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het uitblijven van de criminaliteitsstatistieken en de Veiligheidsmonitor" (nr. 611) 1

Sprekers: **Filip De Man, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Katrien Schryvers aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de toepassing van de wet betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen bij de politiediensten" (nr. 7311) 8

Sprekers: **Katrien Schryvers, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Samengevoegde vragen van 9
- de heer Jean-Claude Maene aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de controle op het ziekteverzuim en de uitbetaling van het verhoogde vakantiegeld bij de politiediensten" (nr. 7323) 9

- de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het medisch toezicht op de politiediensten" (nr. 7395) 9

- de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de privatisering van de controle op het ziekteverzuim bij de politiediensten" (nr. 7316) 9

Sprekers: **Jean-Claude Maene, Dirk Claes, Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Patrick De Groote aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de modernisering van alarmsystemen bij rampen" (nr. 7326) 16

Sprekers: **Patrick De Groote, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheid tijdens voetbalwedstrijden" (nr. 7335) 18

Sprekers: **Dirk Claes, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer David Lavaux aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de onmogelijkheid voor in het buitenland wonende gemeentepersoneelsleden om hun eigen identiteitskaart te gebruiken voor de uitreiking van elektronische identiteitskaarten" 23

<i>Orateurs:</i> David Lavaux, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		(nr. 7348) <i>Sprekers:</i> David Lavaux, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de Mme Jacqueline Galant au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les décorations civiques" (n° 7361) <i>Orateurs:</i> Jacqueline Galant, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	25	Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de burgerlijke eretekens" (nr. 7361) <i>Sprekers:</i> Jacqueline Galant, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	25
Question de Mme Jacqueline Galant au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le bus permettant des contrôles anti-drogues" (n° 7362) <i>Orateurs:</i> Jacqueline Galant, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	25	Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de voor drugscontroles uitgeruste bus" (nr. 7362) <i>Sprekers:</i> Jacqueline Galant, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	26
Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'allocation octroyée aux fonctionnaires de police pour la connaissance d'une 'langue reconnue utile'" (n° 7365) <i>Orateurs:</i> Joseph Arens, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	27	Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de aan de politieambtenaren toegekende toelage inzake de kennis van een nuttige taal" (nr. 7365) <i>Sprekers:</i> Joseph Arens, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	27
Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le critère de la nationalité dans le recrutement du personnel CALOG" (n° 7366) <i>Orateurs:</i> Joseph Arens, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	28	Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het nationaliteitscriterium bij de indienstneming van CALOG-personeel" (nr. 7366) <i>Sprekers:</i> Joseph Arens, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	29
Question de Mme Jacqueline Galant au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les lecteurs de cartes électroniques" (n° 7391) <i>Orateurs:</i> Jacqueline Galant, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	30	Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de elektronische kaartlezers" (nr. 7391) <i>Sprekers:</i> Jacqueline Galant, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	30
Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la statutarisation du personnel CALOG dans les services d'aide aux victimes" (n° 7394) <i>Orateurs:</i> Joseph Arens, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	33	Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de statutarisering van het CALOG-personeel dat in een dienst voor slachtofferhulp werkt" (nr. 7394) <i>Sprekers:</i> Joseph Arens, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	33
Question de M. Jean-Claude Maene au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le recouvrement de créances par le secrétariat social de la police intégrée (SSGPI) dans le cadre du processus de régularisation" (n° 7406) <i>Orateurs:</i> Jean-Claude Maene, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	34	Vraag van de heer Jean-Claude Maene aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de schuldvorderingen door het sociaal secretariaat van de geïntegreerde politie (SSGPI) in het kader van het regularisatieproces" (nr. 7406) <i>Sprekers:</i> Jean-Claude Maene, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	34

Question de Mme Marleen Govaerts au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le nouveau Centre de communication et d'information" (n° 7416)

Orateurs: **Marleen Govaerts, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

36

Vraag van mevrouw Marleen Govaerts aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het nieuwe Communicatie- en Informatiecentrum" (nr. 7416)

Sprekers: **Marleen Govaerts, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

36

Question de M. Guido Tastenhoye au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'opération 'X-stra' à Anvers (les contrôles de porte à porte) et le sort à réserver aux illégaux trouvés dans ce cadre" (n° 7428)

Orateurs: **Guido Tastenhoye, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

39

Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de actie 'X-stra' in Antwerpen (de deur-aan-deur-controles) en de vraag wat er dient te gebeuren met de aangetroffen illegalen" (nr. 7428)

Sprekers: **Guido Tastenhoye, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

39

COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

du

van

MERCREDI 15 JUIN 2005

WOENSDAG 15 JUNI 2005

Matin

Voormiddag

De vragen en interpellaties vangen aan om 10.43 uur.

Voorzitter: de heer Dirk Claes.

Les questions et les interpellations commencent à 10.43 heures.

Président: M. Dirk Claes.

01 Interpellatie van de heer Filip De Man tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het uitblijven van de criminaliteitsstatistieken en de Veiligheidsmonitor" (nr. 611)

01 Interpellation de M. Filip De Man au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'absence de statistiques relatives à la criminalité et du moniteur de sécurité" (n° 611)

01.01 **Filip De Man** (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, mijn interpellatie gaat, zoals u weet, over het uitblijven van de criminaliteitsstatistieken voor 2004 en over het uitblijven van de resultaten van de Veiligheidsmonitor.

De volledige cijfers voor 2004 zijn inderdaad nog steeds niet beschikbaar zodat ik mag zeggen dat de saga van de selectieve statistieken ondertussen blijft duren. De goegemeente krijgt voortdurend cijfers van verschillende beleidsniveaus, en dat voor verschillende tijdspannes – soms gaat het over een kwartaal, soms gaat het over een half jaar, soms over een jaar – en voor telkens verschillende categorieën van misdrijven en voor verschillende geografische omschrijvingen. Het vermoeden rijst dus dat overheden nogal graag uitpakken met de goede deelstatistieken maar de slechte liever in de schuif laten liggen.

Zo bijvoorbeeld kregen wij in oktober 2004 nogal euforische berichten over de afname van zwaar banditisme. Wij kregen een halfjaarcijfer, waarbij men stelde: kijk, het aantal gevallen van zwaar banditisme is toch gedaald van 1.427 naar 1.135. Iedereen was blij, maar over de daadwerkelijke stijgingen in de andere categorieën, mijnheer de minister – met name de misdrijven tegen eigendom en misdrijven tegen de lichamelijke integriteit – mocht men niets vernemen. Ik meen dus te mogen zeggen dat de bevolking op een selectieve wijze wordt voorgelicht.

Veel van die deelstatistieken worden dan nog eens op een zeer originele wijze geïnterpreteerd. Wanneer men het aantal inbreuken op

01.01 **Filip De Man** (Vlaams Belang): Nous ne disposons toujours pas de statistiques de criminalité exhaustives pour l'année 2004. Les différents niveaux de pouvoir ne peuvent toutefois pas s'empêcher de présenter des statistiques partielles favorables. La population est dès lors informée de manière sélective. Les chiffres favorables sont mis en évidence alors que les mauvais sont mis de côté. Le ministre estime que les statistiques partielles sont utiles car elles permettent à la police d'élaborer plus rapidement des plans d'action. Bien qu'il suffirait que la police dispose des chiffres, ceux-ci sont rendus publics pour faire étalage de la politique menée auprès de la population.

L'interprétation des statistiques partielles est par ailleurs originale. Les faits constatés sont plus nombreux grâce à l'amélioration du travail policier, telle est

de Voetbalwet in 2003 ziet stijgen met 212%, dan verklaart de minister in De Morgen dat het aantal incidenten beduidend kleiner is dan vroeger. Wanneer de inbreuken op de economische wetgeving stijgen, dan is dat zagezegd omdat de politie planmatiger werkt. Wanneer de inbreuken op de vreemdelingenwet met 14% stijgen, dan betekent dat niet noodzakelijk dat er meer illegalen dan tevoren in België verblijven.

Verder spreekt de minister zichzelf tegen. Hij verklaart op 12 november 2003 in de commissie voor de Binnenlandse Zaken - u herinnert zich nog de grote sessie die we hier toen hebben meegemaakt - dat we pas in 2007 op basis van de cijfers van 2006 de trends zouden kunnen aflezen in de nieuwbakken statistieken van de federale politie. Hij verkondigde in deze commissie wel op 27 oktober 2004, en ik citeer: "dat het zal mogelijk zijn de eerste tendensen vast te stellen zodra de cijfers van 2003 bekend zijn".

Bovendien laat de minister niet na regelmatig trends publiek te maken. Wij mochten bijvoorbeeld in de pers van 9 april laatstleden vernemen dat de autodiefstallen en de inbraken spectaculair daalden. De meest krasse uitspraak van de minister over het publiek maken van data terzake is wel, en ik citeer letterlijk: "dat het meedelen van deze statistieken verantwoord is omdat men dan sneller specifieke actieplannen voor de politie kan ontwikkelen". Hij zei dit in deze commissie op 27 oktober 2004. Men moet natuurlijk helemaal geen cijfers publiek maken om nieuwe actieplannen bij de politie te ontwikkelen. Het volstaat dat men de cijfers bezorgt aan de politie. Men moet de bevolking daarvoor niet met die cijfers om de oren slaan.

Kras is ook dat eind vorig jaar een truc werd gebruikt om toch maar een daling te kunnen melden. Toen werd het voorlopige cijfer voor 2003 vrijgegeven. Het ging over 1.003.304 misdrijven, net iets meer dan 1 miljoen. Dat cijfer werd vrijgegeven net vóór het cijfer van 2002 zou worden overschreden. Dat cijfer was al bekend. Het ging toen over 1.021.998 misdrijven.

Mijnheer de minister volgens mij bestaat de truc erin om de statistiek van 2003 vrij te geven op het ogenblik dat slechts 96% van de datastroom binnen was bij de federale politie. Bovendien werd in alle talen gezweven over het feit dat de criminaliteit in Vlaanderen wel was gestegen. Men pronkte natuurlijk liever met het artificiële Belgische cijfer.

Mijnheer de voorzitter, collega's, ik vind dat dit alles neerkomt op het bedriegen van de bevolking, die blijkbaar moet geloven dat inzake criminaliteit de malaise voorbij is, zoals de premier nogal voorbarig wist te melden in zijn regeerverklaring van 12 oktober 2004. Voorts belooft de minister steeds weer dat de globale cijfers voor 2004 er aankomen: naar zijn zeggen in De Standaard in maart 2005, in dezelfde krant gaat het ook over eind maart, het ging ook over begin juni, dat hebt u in deze commissie gezegd op 28 april en het gaat, ten slotte, over eind juni, als ik Het Laatste Nieuws van 9 april mag geloven.

Ten slotte, mijnheer de voorzitter, blijft het wachten op een zeer belangrijke barometer, de tweejaarlijkse Veiligheidsmonitor. Terzake heeft de minister op 27 oktober in deze commissie verklaard dat wij

l'explication donnée. Les autorités n'hésitent même pas à nier l'augmentation flagrante des infractions dans certains secteurs.

Le ministre se contredit également. A la fin de l'année 2003, il déclarait que les nouvelles statistiques de la police ne permettraient de dégager des tendances qu'en 2007. A peine un an plus tard, il déclare que les premières tendances apparaîtront clairement lorsque les chiffres de 2003 seront connus.

Il est par ailleurs inouï que les chiffres nationaux pour 2003 aient été annoncés sur la base de seulement 96% des données. L'avantage de cette présentation est qu'elle semble indiquer une diminution de la criminalité alors que selon l'ensemble des chiffres, celle-ci aurait certainement augmenté en Flandre. Le chiffre de 1,003 millions d'infractions devait toutefois être annoncé très rapidement à défaut de quoi le chiffre de 2002, qui était de 1,022 millions, aurait été dépassé.

La population est abusée et doit entre-temps attendre patiemment les chiffres de 2004. Même le Moniteur de sécurité biennal est à la traîne alors que selon une précédente déclaration ministérielle, ce rapport allait être disponible 'début 2005 au plus tard'. Quand cet important document bisannuel sera-t-il présenté au Parlement?

Le ministre a-t-il l'intention de reporter la publication des statistiques de criminalité de 2004 au mois de juillet, alors qu'en cette période de vacances, personne n'y portera la moindre attention? Quand ces statistiques seront-elles disponibles?

daarover, ik citeer nogmaals letterlijk: “alleszins begin 2005 zouden kunnen beschikken”. Ook deze verklaring blijkt helemaal niet ad rem, mijnheer de minister. Ik heb dus een aantal vragen.

Wat de tweejaarlijkse – of moet ik zeggen de zogenaamd tweejaarlijkse, want hij is toch al een beetje verouderd, de laatste dateert van 2002 – Veiligheidsmonitor betreft, waarom houdt u niet uw belofte om, zoals u zei, alleszins begin 2005 met dit belangrijk rapport naar het Parlement te komen? Bent u misschien van plan, omdat het u beter uitkomt, om de publicatie van de globale criminaliteitsstatistieken 2004 uit te stellen tot in juli, wanneer zowat de helft van de bevolking met vakantie is? Zo nee, wat is de eindbalans voor 2004, 2003 en 2002 inzake het globale criminaliteitscijfer? Over welk percentage van de datastroom gaat het telkens?

01.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ten eerste, de bevolkingsenquête voor het opmaken van de Veiligheidsmonitor 2004 werd afgenomen door het enquêtebureau Dimarso tussen eind augustus 2004 en midden december 2004. De resultaten van de enquête werden eind februari 2005 door het bureau overgezonden aan de federale politie.

De verwerking van de resultaten en ook de aanmaak van de federale en lokale rapporten is lopende. Ik zal ermee naar het Parlement komen, wanneer de rapporten en de analyse ervan volledig klaar zijn.

Ten tweede, er is volgens mij geen sprake van een uitstel, maar integendeel van een vervroeging van de cijfers van 2004, in vergelijking met de vorige jaren. Dat heb ik hier trouwens al verschillende keren meegedeeld. Terwijl de cijfers de vorige jaren altijd pas op het einde van het jaar konden worden bekendgemaakt, zullen de cijfers van 2004 al kunnen worden bekendgemaakt in juli 2005.

Ik ben de vorige keren – u kan de data erop naslaan in de verschillende verslagen – altijd pas op het einde van het jaar naar het Parlement kunnen komen met cijfers die betrekking hadden op het jaar voordien. Ik heb toen gewezen op het feit dat, behalve natuurlijk voor de criminaliteitscijfers en statistieken die worden bijgehouden door de zones, de aanmaak van de geïntegreerde cijfers – federaal en zonaal samen – gebeurde volgens een nieuwe methodologie. De resultaten ervan konden pas als echt betrouwbaar worden beschouwd, nadat de methode een aantal jaren in de praktijk in voege was. Immers, dan pas kan met kennis van zaken vergelijkingen worden gemaakt. Ik heb het dan alleen over de geïntegreerde cijfers.

Door het laattijdig verzenden en communiceren van deze geïntegreerde cijfers door de zones duurde dat soms tot het einde van het jaar. Daarover heb ik gezegd dat het vanaf 2005 vroeger zal kunnen gebeuren. Daarom heb ik ook verklaard dat het in juli 2005 wellicht mogelijk zal zijn om cijfers te geven voor 2004.

U weet ook dat de cijfers van het eerste semester 2004, als we dat semester eruit lichten, reeds in april 2005 beschikbaar waren.

De volledigheid van de algemene nationale gegevensbank voor 2004 werd begin juni 2005 al op 97,49% geschat. Dat percentage heeft

01.02 **Patrick Dewael**, ministre: Les résultats de l'enquête de Dimarso pour le Moniteur de sécurité 2004 ont été fournis à la police fédérale à la fin du mois de février. Lorsque tous les rapports seront prêts, je les transmettrai au Parlement.

Les chiffres de la criminalité ne sont absolument pas disponibles plus tard qu'auparavant, bien au contraire. Dans le passé, ils étaient disponibles à la fin de l'année, maintenant ils le sont en juillet. Les chiffres intégrés, à savoir l'ensemble des chiffres fédéraux et zonaux, sont additionnés selon une nouvelle méthode. Il est logique qu'une comparaison ne puisse être effectuée qu'après quelques années. À partir de cette année, les zones doivent transmettre leurs chiffres intégrés plus rapidement.

La taux de complétude des chiffres dans la banque de données nationale générale (BNG) s'élevait en juin à 97,49%, ce qui constitue une augmentation d'un pour cent par rapport à l'année passée. Sur la base de ces 97%, le comptage pour 2004 peut être entamé. Les chiffres seront disponibles à la fin de ce mois.

Entre-temps, les données pour 2003 et 2002 sont quasiment complètes. L'apport des données dans la BNG par les zones de

toegelaten de telling van het volledige jaar 2004 uit te voeren. Er zijn een drietal weken nodig om de gegevens te verwerken. De federale politie heeft mij dan ook verzekerd dat de cijfers tegen eind juni 2005 beschikbaar zullen zijn.

Dat percentage is opnieuw een verbetering tegenover de situatie in december 2004, toen voor 2003 nog maar een volledigheid van 96% werd gerealiseerd. U ziet dus dat het systeem, naarmate de jaren vorderen, alsmäär meer feilloos gaat functioneren.

Ten derde, uit de analyse van de gegevensstroom naar de Nationale Gegevensbank blijkt dat op 2 juni 2005 de cijfers voor 2004 van de ANG voor 97,49% volledig zijn en voor de jaren 2000 tot 2003 bedraagt de volledigheid ondertussen nagenoeg 100%. Er is dus een merkbare verbetering, ook van de snelheid waarmee de gegevens door de politiezones worden aangeleverd in de ANG. Dat maakt het voor de Nationale Gegevensbank mogelijk om ook sneller cijfers bekend te maken.

Het publiceren van de cijfers met een volledigheidsgraad van 96% in 2003 heeft niets te maken met de toepassing van een truc, zoals u dat omschrijft, want bij de bekendmaking van de cijfers in december 2004 is verwezen naar de predictiemethode van professor Molenberghs, waar de federale politie gebruik van maakt. Die methode liet toe te vermoeden dat, eens de cijfers volledig zouden zijn, er veeleer sprake zou zijn van een lichte stijging van het totale criminaliteitscijfer – het totale aantal feiten die geregistreerd werden – dan een lichte daling. Dat is op dat ogenblik ook in de communicatie nadrukkelijk overgenomen.

De communicatie over de cijfers van 2003 is dus door mij en de federale politie op een heel genuanceerde manier gebeurd. Ik heb dat trouwens samen met de commissaris-generaal gedaan. Al het voorbehoud en alle nuancering zijn op dat persmoment nadrukkelijk naar voren gebracht. Er is beklemtoond dat het hier gaat over de door de politie geregistreerde criminaliteit en dat er dus met een heel pak factoren rekening moet worden gehouden, zoals een grotere aangiftebereidheid van de burger; laten we dat toch niet vergeten. Burgers zijn heden ten dage veel gemakkelijker geneigd – en dat is een goede tendens – om aangifte te doen van misdrijven. Bovendien werden er politieacties prioritair op bepaalde fenomenen gericht. Ik heb het voorbeeld gegeven hier in Brussel – maar niet alleen in Brussel – van de belwinkels. Als men daar een aantal politieacties op concentreert, rolt het aantal strafbare feiten bij wijze van spreken uit de kast, omdat men daar met verschillende mogelijke inbreuken wordt geconfronteerd, zoals het niet inschrijven van werknemers, het verhandelen van goederen die vaak geheeld zijn of via illegale trafiek zijn toegekomen, de openingstijden enzovoort.

Er komt bij zo'n actie vaak een zeer groot aantal criminele feiten aan de oppervlakte. Dit is de enige mogelijkheid: zich toespitsen op nieuwe fenomenen om dan in de maanden en jaren die daarop volgen, die fenomenen stilaan onder controle te krijgen. Dat is juist de zin van de bijsturing van prioriteiten in het ondernemen van bepaalde politieacties.

Een derde element is natuurlijk ook dat er een betere registratie gebeurt door de politie en niet het minst van de effectief gepleegde

police se déroule mieux et plus rapidement qu'auparavant, ce qui permet également à la banque de communiquer les chiffres plus rapidement.

La publication des chiffres de 2003 à partir de données complètes à 96% n'a rien d'un stratagème. Nous n'avons jamais caché avoir constaté une légère hausse du nombre de faits enregistrés. Des propos très nuancés ont été tenus à ce sujet lors d'une conférence de presse sur les chiffres de 2003. Bien sûr, il ne faut pas ignorer les délits commis mais il faut également souligner qu'ils sont mieux enregistrés, que le citoyen se fait moins réticent à porter plainte et que la police mène des actions ciblées qui permettent de dépister de nombreux faits.

Les statistiques de 2003 ont déjà révélé une tendance à nouveau confirmée par les chiffres du 1er semestre de 2004: si la police fait d'un phénomène criminel donné une priorité, cela finit, à terme, par porter ses fruits.

Depuis l'an 2000, la police ne ménage pas ses efforts pour acquérir une image exacte de la criminalité. Le système de comptage a été affiné et le système de traitement a été amélioré techniquement. La réforme des polices n'a jamais interrompu la continuité des collectes de données. Les chiffres de la police intégrée n'ont jamais été aussi complets.

Les zones élaborent aussi des statistiques internes que leurs chefs communiquent de temps à autre. Lorsqu'elles mettent en évidence une tendance à la baisse, dont on peut se féliciter, le Vlaams Belang ne dit plus un mot. Mais lorsqu'un ministre interprète des statistiques, ce même parti se met à pousser de hauts cris.

Quand il affirme que la réforme des polices a échoué, M. De Man

criminaliteit. Dat zijn de fenomenen waarmee u rekening moet houden en die ook naar voren zijn gebracht. De cijfers kunnen daardoor op een meer genuanceerde manier worden geïnterpreteerd.

Er is uit de cijfers van 2003 alvast een tendens gebleken en dat wordt ook bevestigd door de cijfers van het eerste semester van 2004: als de politie een prioriteit maakt van een bepaald crimineel fenomeen, dan werpt zoiets op termijn ook zijn vruchten af. De federale politie stelt alles in het werk om vanaf het jaar 2000 een concreet beeld op de werkelijkheid van de geregistreerde criminaliteit te verwerven en er ook evoluties in aan te wijzen. Om dat doel te bereiken werd de telmethode verfijnd en werden er ook betere technische instrumenten op punt gesteld.

Het systeem is ook constant blijven tellen. Er wordt met andere woorden voor gezorgd dat er geen gegevens zijn verloren gegaan. Op een bepaald moment werd dat gesuggereerd in een bijdrage die ik gelezen heb in een wetenschappelijk tijdschrift. Het tijdschrift zal wel wetenschappelijk zijn, maar ik vond de bijdrage niet zo wetenschappelijk, want er werd gesuggereerd dat men op een bepaald moment zou zijn gestopt met tellen en dat de gegevensinzameling verloren zou zijn gegaan. Ik wil nog eens met klem benadrukken dat bij de politiehervorming de stroom van gegevensinzameling voor statistieken op geen enkel moment werd onderbroken. De inspanningen hebben juist ertoe geleid dat de door de geïntegreerde politie geregistreerde criminaliteitsgegevens nog nooit zo volledig zijn geweest als dat vandaag het geval is.

In de inleiding van mijn antwoord heb ik daarjuist al gezegd dat er naast de nationale cijfers nog de cijfers zijn die in de verschillende politiezones beschikbaar zijn gebleven en worden bijgehouden. U stelt met mij vast, collega De Man, dat geregeld ook zonechefs naar buiten treden en uitleg geven bij de evolutie van de criminaliteit in hun zone. Ik stel vast dat, mocht de minister van Binnenlandse Zaken dat samen met de commissarissen-generaal doen, het kot bij manier van spreken te klein zou zijn. Dat zou een schande genoemd worden, omdat we weer bezig zouden zijn met die statistieken. Als een brave zonechef in zijn zone naar buiten komt en met de nodige fierheid vaststelt dat een aantal fenomenen een dalende trend vertoont, dan hoor of lees ik het Vlaams Belang niet. Zij zullen zich er natuurlijk wel voor hoeden de zonechefs tegen hun kar te rijden. Zodra daar een politicus naast zit, is de hele zaak verdacht.

Collega De Man, u loopt een beetje achter de feiten aan als u blijft suggereren dat de politiehervorming een mislukking zou zijn. De politiediensten en alle bezoeken aan zones bevestigen mij in die overtuiging. De politiediensten geraken vaak sneller dan wij verwacht hadden op kruissnelheid. Dat gebeurt dankzij de politiehervorming. Die tendensen in de criminaliteitscijfers zijn slechts één element dat dit aantoon, maar het is zeker niet het belangrijkste element. Ik herhaal het nog eens. Mij lijkt het belangrijker dat verschillende niveaus, de burgemeesters en de korpschefs, mij bevestigen dat het lokale veiligheidsbeleid hoe langer hoe steviger op poten staat.

Dat is zelfs niet de verdienste van de minister van Binnenlandse Zaken. Dat is de verdienste van hardwerkende zonechefs die in overleg met lokale actoren vandaag effectief over efficiëntere middelen beschikken om de criminaliteit te lijf te gaan. Ik verheug mij

est en retard sur les faits! Des représentants des différents niveaux confirment que la politique de sécurité locale est de plus en plus concrète. Il s'agit là d'une évolution positive qui est due aux efforts fournis par les chefs de zone et qui est vraisemblablement préjudiciable aux intérêts du Vlaams Belang.

daarover. Ik heb u in de plenaire vergadering nog eens gezegd dat dit slecht nieuws is voor uw fractie, want u teert liever op een slechtwerkende politie dan u te verheugen over een goedfunctionerende politie.

01.03 Filip De Man (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik zal eerst antwoorden op uw laatste opmerking. Ik insinueer in mijn interpellatie nergens dat de politie minder goed zou werken dan vroeger. Ik weet echt niet waar u dat haalt. Ik heb de tekst hier voor mij liggen.

01.04 Minister Patrick Dewael: Het blijkt uit de geest van de tekst.

01.05 Filip De Man (Vlaams Belang): De geest van de tekst, ik heb het nergens over een slechte werking van de politie.

Wij zijn het erover eens dat de knoop tegenwoordig veel meer bij het gerecht ligt, met name bij het parket, dan bij de politie. Dat is uw verantwoordelijkheid niet. Dat is juist.

Ik kom tot de grond van de zaak. U hebt toch wel gezegd dat de veiligheidsmonitor begin 2005 beschikbaar zou zijn. U hebt een aantal keren gezegd in maart dat u begin juni de nationale statistieken van de ANG zou brengen. Dat is een beetje "de kwaal van Dewael". U voert een beleid via aankondigingen in de media. U kondigt steeds maar aan dat u dit gaat doen en dat gaat doen, dat u bijvoorbeeld de cijfers zal geven, dat u de veiligheidsmonitor zal geven. Uiteindelijk hebt u ofwel een hoop vertraging ofwel komt u uw belofte niet na. Dat is voor mij een beetje de inschatting van uw beleid.

01.06 Minister Patrick Dewael: Mag ik u eens een vraag stellen. Ik zei u daarnet dat de vorige jaren pas op het einde van het jaar geïntegreerde cijfers beschikbaar waren van het voorafgaande jaar. Ik heb toen gezegd dat de methode alsmaar meer en meer op snelheid zal geraken en dat het nodig zal zijn om halverwege dit jaar reeds vrij volledige cijfers te geven over het jaar 2004. Ik kom dat na. Ik heb u reeds cijfers gegeven voor het eerste semester. Ik deel u mee dat tegen het begin van de maand juli, dus net halverwege het jaar 2005, die cijfers er zullen zijn. De federale politie verzekert mij dat. Wat is nu het probleem? Wat kondig ik aan dat ik niet nakom?

01.07 Filip De Man (Vlaams Belang): Als u de citaten betwijfelt die ik heb vermeld in mijn interpellatie, dan heeft niet alleen De Standaard het mis maar ook Het Laatste Nieuws en het integraal verslag van de commissievergadering. Maar goed, dat zijn details. Wij gaan ons daarover niet druk maken. U hebt een opmerking ten gronde over de cijfers en u hebt inderdaad gelijk. De laatste jaren kregen wij de cijfers verschrikkelijk laat en u doet nu uw best om dat vroeger te brengen. Ik vergelijk echter op een langere termijn. Als men terugkijkt naar de jaren '90, dan kregen wij niet zelden de cijfers voor de zomer. Het is pas een jaar of 4, 5 geleden dat de grote problemen zijn opgedoken. Ik ben gelukkig dat men daar nu zal aan remediëren.

01.08 Minister Patrick Dewael: Het is voor het verslag buitengewoon belangrijk dat ik u nu even onderbreek. U zegt dat het vroeger beter was, maar vroeger waren dat geen geïntegreerde cijfers.

01.09 Filip De Man (Vlaams Belang): Maar jawel.

01.03 Filip De Man (Vlaams Belang): Je ne prétends pas que les services de police fonctionnent moins bien qu'auparavant.

01.05 Filip De Man (Vlaams Belang): Les problèmes actuels sont imputables aux parquets, qui ne relèvent pas de la compétence du ministre. Le ministre a toutefois fait certaines promesses qu'il ne tient pas, telles que la publication d'un moniteur de sécurité en 2005 et la diffusion de statistiques nationales.

01.06 Patrick Dewael, ministre: Ces dernières années, les chiffres n'étaient disponibles qu'avec plus d'un an de retard. A présent, les chiffres de 2004 sont déjà disponibles à la mi-2005.

01.07 Filip De Man (Vlaams Belang): Dans les années '90, ces données étaient toujours disponibles avant l'été.

01.10 Minister **Patrick Dewael**: Maar neen, mijnheer De Man. Er is een integratie gekomen van de politie. Waar wij nu voor staan, is dat cijfers kunnen worden gegeven die daadwerkelijk alle cijfers omvatten die in de zones worden geregistreerd en alle cijfers die door de federale politie worden geregistreerd volgens dezelfde uniforme methodologie. Waar het vroeger fout liep, is dat de methodologie niet dezelfde was en dat men soms voor een bepaald misdrijf een andere omschrijving had in een zone dan federaal. Elke vergelijking liep dus fout.

De heer De Troch heeft hier op deze bank gezegd dat dit op een geïntegreerde manier zou gebeuren, maar dat een aantal jaren nodig was om het systeem op kruissnelheid te laten draaien. Wij hebben de cijfers inderdaad 2 jaar op het einde van het jaar gekregen. Wij hebben toen gezegd dat het sneller moest en nu krijgen wij de cijfers halverwege het jaar. Het jaar nadien zal dat nog sneller kunnen.

Voorts wil ik nog opmerken dat de schuld niet ligt bij de federale politie. Het feit dat de cijfers te laat binnenkwamen, is te wijten aan het feit dat het de zones ontbrak aan discipline om hun cijfers snel mee te delen aan de federale politie. De federale politie kan ze niet sneller verwerken dan de zones ze aanleveren. Wij stellen daar vast dat de discipline aan het groeien is en dat de zones de cijfers sneller aanleveren.

U bent er dus 2 keer naast. Een, u zegt dat het vroeger allemaal veel sneller ging. Vroeger kunt u niet vergelijken met nu, want dat was een totaal andere methode. Twee, vanaf het moment dat de nieuwe methode in werking is getreden, zien wij dat er jaar na jaar vooruitgang wordt geboekt.

01.11 **Filip De Man** (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, tien jaar geleden kregen wij de globale cijfers, weliswaar niet geïntegreerd. Er was geen eengemaakte politie op twee niveaus. Dat weet ik ook wel, maar het heeft toch een tijd lang zeer slecht gewerkt.

Ik verwijt u niet dat de cijfers nu in juli binnenkomen. Ik verwijt u alleen dat u alsmaar beloftes doet en dat u die niet kunt nakomen en dat u dit altijd maanden vooruitschuift. Hetzelfde geldt voor de veiligheidsmonitor.

01.12 Minister **Patrick Dewael**: (...)

01.13 **Filip De Man** (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, ik zal u in elk geval net voor het reces nogmaals interpellieren over de cijfers zelf. Dat is immers het belangrijkste, namelijk dat wij een zicht krijgen op de cijfers.

01.14 Minister **Patrick Dewael**: Ik heb afgesproken met de voorzitter van de commissie dat ik zelf het initiatief zal nemen om samen met de federale politie de cijfers te komen toelichten.

01.10 **Patrick Dewael**, ministre: Auparavant, il n'était pas possible de communiquer des chiffres intégrés étant donné que les zones et le niveau fédéral appliquaient une méthodologie différente. L'élaboration d'une méthode permettant de parvenir à un traitement intégré des chiffres a nécessité un peu de temps. La diffusion parfois tardive des chiffres était due au fait que les zones tardaient à les transmettre aux services fédéraux mais, là aussi, la situation s'est améliorée.

01.11 **Filip De Man** (Vlaams Belang): Je ne reproche pas au ministre que les statistiques relatives à l'an dernier ne soient disponibles qu'en juin, mais bien de ne pas respecter ses engagements.

01.14 **Patrick Dewael**, ministre: Nous pourrions débattre en commission des statistiques relatives à 2003 et à 2004 avant les vacances.

De **voorzitter**: Dat klopt. De minister heeft mij een paar maanden geleden beloofd dat de cijfers van 2003 en 2004 voor het zomerreces in de commissie zouden besproken worden.

01.15 Filip De Man (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, volgende maand zullen we dat bekijken.

Een laatste opmerking die interessant kan zijn voor de minister, mijnheer de voorzitter. Vroeger ontving men de cijfers per gemeente en per politiezone. Als ik me niet vergis kreeg men die cijfers via Poldoc. Nu wordt verwezen naar fedpol. Fedpol heeft de gegevens over de gemeenten en de politie niet meer. Ik heb daarover een uitleg van de minister gekregen die me absoluut niet voldoet. Ik vind dat de cijfers per gemeente en per politiezone moeten worden gepubliceerd.

Indien we volgende maand de cijfers krijgen, hoop ik dat dit de volledige cijfers zullen zijn met elke politiezone erin vermeld.

De **voorzitter**: Mijnheer De Man, dient u een motie in?

01.16 Filip De Man (Vlaams Belang): Nee, mijnheer de voorzitter.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: Interpellatie nr. 616 van de heer Van den Eynde wordt uitgesteld.

02 Vraag van mevrouw Katrien Schryvers aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de toepassing van de wet betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen bij de politiediensten" (nr. 7311)

02 Question de Mme Katrien Schryvers au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'application de la loi relative à la motivation formelle des actes administratifs au sein des services de police" (n° 7311)

02.01 Katrien Schryvers (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik heb een korte vraag over de toepassing van de wetgeving op de motiveringsverplichting.

We weten allemaal dat het politiestatuut zeer stringent is en ook bepalingen heeft inzake mobiliteit en dergelijke tussen zones. In de meeste zones bestaan er ook regelingen voor mobiliteit binnen de zone, binnen eenzelfde korps. Mijn vraag is nu of een interne overplaatsing van personeelsleden binnen eenzelfde korps wordt aanzien als een bestuurshandeling, met andere woorden: is de wet van 29 juli 1991 van toepassing en moet er een uitdrukkelijke materiële of formele motivering voor dergelijke maatregel worden gegeven?

02.02 Minister Patrick Dewael: Collega's, maatregelen van inwendige orde, van intern bestuur of van interne organisatie zijn in principe geen administratieve rechtshandelingen. Een interne verschuiving, om dat voorbeeld te nemen, valt niet onder de formele motiveringsplicht van de wet van juli 1991. De meeste interne verschuivingen, dat weet u, zijn vrij evident of vrij neutraal ook.

Sommige interne verschuivingen van politiepersoneel kunnen wel een ingrijpende weerslag hebben op de individuele rechtstoestand van een personeelslid, waardoor ze wel vallen onder de klassieke definitie van een rechtshandeling en waardoor ze dienvolgens wel het voorwerp moeten uitmaken van de formele motiveringsplicht. Of een interne verschuiving moet worden aanzien als een bestuurshandeling in de zin van de wet van juli 1991 hangt eigenlijk af van de aard en de

01.15 Filip De Man (Vlaams Belang): Dans le passé, il était possible de consulter les chiffres par commune et par zone de police. Aujourd'hui, ils ne sont plus ventilés. Espérons que les données fournies par le ministre permettront de nouveau de réaliser cette distinction.

02.01 Katrien Schryvers (CD&V): Le statut de la police comporte des dispositions en matière de mobilité des membres du personnel d'une zone à l'autre. Dans la plupart des zones, il existe aussi des règlements qui régissent les mutations au sein de la même zone ou de la même commune. La loi du 29 juin 1991 est-elle applicable à ces mutations, lesquelles devraient être dès lors motivées expressément?

02.02 Patrick Dewael, ministre: Les mesures en matière d'ordre intérieur, de gestion interne ou d'organisation interne ne sont pas des actes administratifs et ne sont pas soumises à l'obligation de motivation formelle. Si une mutation a une incidence profonde sur la position juridique de l'intéressé, elle correspond bien à la définition d'un acte administratif et elle doit donc être soumise à l'obligation de motivation formelle. La nature et la portée du

draagwijdte van de genomen beslissing.

Ik herhaal dat er interne verschuivingen zijn van allerlei orde. Ik zou wel als algemene regel willen stellen dat dergelijke beslissingen gezien moeten worden in het kader van een goed beheer van het menselijk potentieel en ook van een zorgvuldige omgang met de medewerkers. Het lijkt mij dan ook wel wenselijk dat deze beslissingen ook goed gemotiveerd worden. We kunnen een lange discussie voeren of dit nu onder toepassing van de wet valt of niet, of dit neutraal is of ingrijpend, maar van het moment dat men mensen verschuift, heeft dat altijd wel een impact of consequentie. Het lijkt mij dan ook voor de hand te liggen dat men daarin zorgvuldig is en zo goed mogelijk de beslissing motiveert.

02.03 Katrien Schryvers (CD&V): Mijnheer de minister, het lijkt mij inderdaad logisch dat men een beslissing motiveert, of dat nu gebeurt vanuit het politiecollege, door de zonechef of wie er dan ook de leiding heeft, en op die manier probeert personeelsleden te motiveren. De enige consequentie is dan natuurlijk dat het niet alleen gaat over een motivering of een mededeling aan iemand, maar dat men die ook op papier moet zetten, met alle mogelijke gevolgen. Ik neem nota van uw antwoord.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Questions jointes de

- M. Jean-Claude Maene au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le contrôle de l'absentéisme et le paiement du pécule de vacances majoré des services de police" (n° 7323)
- M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le contrôle médical des services de police" (n° 7395)
- M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la privatisation du contrôle des absences pour cause de maladie au sein des services de police" (n° 7316)

03 Samengevoegde vragen van

- de heer Jean-Claude Maene aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de controle op het ziekteverzuim en de uitbetaling van het verhoogde vakantiegeld bij de politiediensten" (nr. 7323)
- de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het medisch toezicht op de politiediensten" (nr. 7395)
- de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de privatisering van de controle op het ziekteverzuim bij de politiediensten" (nr. 7316)

03.01 Jean-Claude Maene (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, l'actualité est une fois de plus "agrémentée" des problèmes relatifs au statut des policiers. Ces derniers jours, deux éléments en particulier ont retenu mon attention et certainement la vôtre. Le premier concerne la question du contrôle des congés de maladie. Lundi, nous apprenons que le syndicat libre de la fonction publique, secteur police, s'insurgeait contre votre décision de confier à un organisme privé le contrôle médical des policiers en congé de maladie. On y perçoit une intention de privatisation.

Selon le syndicat libre de la fonction publique, "de nombreux corps de police locale ou services de la police fédérale fonctionneraient en sous-effectif. Cela impliquerait que le volume de travail doit être traité par les membres du personnel dans des conditions plus difficiles. Cette situation est de nature à favoriser un stress plus important." Le syndicat rappelle notamment qu'il y a eu 20 suicides de policiers

déplacement interne d'un membre du personnel déterminent dès lors les obligations auxquelles ce déplacement doit satisfaire.

Dans l'optique d'une bonne gestion du personnel, il me paraît souhaitable que de telles décisions soient toujours bien motivées.

02.03 Katrien Schryvers (CD&V): Cette motivation devrait donc être communiquée par écrit à l'intéressé.

03.01 Jean-Claude Maene (PS): Het Vrij Syndicaat van het Openbaar Ambt (VSOA) tekent protest aan tegen uw beslissing om de controle op het ziekteverzuim bij de politiediensten aan een privé-organisme toe te vertrouwen. Het ziet in uw initiatief een poging om de controle te privatiseren. Het is van oordeel dat de lokale en de federale politiediensten vaak onderbemand zijn zodat ze met een te hoge werklast kampen, wat uiteraard stress in de hand werkt. In 2005 hebben twintig politiemensen

depuis le 1^{er} janvier 2005 et que les dépressions qui frappent les policiers sont souvent liées au contexte professionnel. À titre de comparaison, la moyenne des jours d'absence pour maladie dans l'ex-gendarmerie était de 23 en 2000 pour 16.000 gendarmes effectifs alors qu'aujourd'hui, vous constatez une moyenne de 20 jours d'absence au sein de la police intégrée qui compte 38.000 personnes.

Monsieur le ministre, qu'en est-il? Je ne remets nullement en question l'utilité ou la pertinence d'organiser un contrôle médical dans le secteur policier comme cela se fait dans n'importe quel autre secteur utilisant de la main d'œuvre, au contraire. Cela dit, il faut être particulièrement attentif aux spécificités du métier de policier et au stress que cela peut engendrer. Il y a une demi-heure, un policier me racontait au téléphone qu'il venait de se faire violemment agresser par un chien et qu'il se trouvait à l'hôpital, la moitié de la main déchiquetée. Ces personnes sont souvent soumises à des situations singulières: le contrôle médical doit tenir compte de cet état de fait. J'aimerais que vous fassiez le point sur cette question et que vous nous apportiez des précisions concernant les chiffres de l'absentéisme.

Le deuxième point problématique est le pécule de vacances. Mardi, nous avons appris que Sypol revendiquait une augmentation du pécule de vacances de manière à le porter à 92% du salaire mensuel. C'est évidemment énorme et cela aura des répercussions sur les finances de l'État fédéral mais aussi des zones de police puisqu'elles vont devoir suivre. On parle de 350 millions, ce qui à mon avis ne serait pas suffisant pour arriver à ces 92%. J'aimerais savoir où on en est dans cette question.

zelfmoord gepleegd. De hoge werkdruk veroorzaakt ook tal van depressies.

Volgens u zou het gemiddeld aantal ziektedagen van 23 bij de gewezen rijkswacht in 2000 (16.000 manschappen) naar 20 bij de geïntegreerde politie (38.000 manschappen) zijn gezakt.

Het ligt niet in mijn bedoeling om de noodzaak van een controle op het ziekteverzuim bij de politiediensten ter discussie te stellen, maar ik vind dat men bij de medische controle rekening moet houden met het specifiek karakter van het beroep. Niet langer dan een half uur geleden belde een politieagent me vanuit het ziekenhuis waar hij werd opgenomen omdat een hond zijn hand heeft verscheurd.

Heeft er sociaal overleg plaats gevonden en zo ja, met welk resultaat? Het VSOA betwist uw cijfers in verband met het ziekteverzuim.

Sypol, een andere vakorganisatie, zou aan zijn leden vragen om hun aanspraak op meer vakantiegeld - 92 procent van hun maandwedde in plaats van 30 nu - via de rechtbank kracht bij te zetten. Het gaat om een indrukwekkend bedrag dat een grote weerslag heeft op de federale begroting (350 miljoen euro) en die van de gemeenten.

Hoe ver zijn de onderhandelingen opgeschoten?

03.02 Dirk Claes (CD&V): Het eerste deel van de vraag van de heer Maene is gedeeltelijk gelijk aan mijn vraag. Voegen we die vragen dan samen? Ik zal mijn vraag stellen na de vraag van de heer Joseph Arens.

03.03 Joseph Arens (cdH): Monsieur le ministre, je vous ai interrogé, il y a quelques mois, sur les mesures que vous annonciez en matière de lutte contre l'absentéisme au sein des services de police.

Une nouvelle procédure en matière de contrôle médical avait été mise en place par vos services.

03.03 Joseph Arens (cdH): Ik heb u onlangs ondervraagd met betrekking tot de maatregelen ter bestrijding van het absentisme bij de politiediensten. Er werd een nieuwe procedure inzake de medische controle ingesteld. U

Cette nouvelle procédure à peine mise en place, j'entends que vous proposez actuellement de confier dorénavant le contrôle médical à des services privés, sans attendre les effets et l'évaluation de la nouvelle procédure.

Vous citez également un chiffre de 8% d'absentéisme et affirmez qu'1% seulement en moins vous permettrait de remettre dans la rue 285 policiers de plus.

Monsieur le ministre, mes questions rejoignent celles qui viennent d'être posées.

- Sur quelles statistiques se fondent les pourcentages précités?
- La nouvelle procédure en matière de contrôle médical a-t-elle été évaluée ou fera-t-elle l'objet d'une évaluation?
- Les taux d'absentéisme au sein des services de police ont-ils été comparés avec les taux d'absentéisme dans les autres services publics?
- Pour quels motifs envisagez-vous de faire appel à des firmes privées en matière de contrôle médical?

stelt thans voor, zonder op de evaluatie van de procedure te wachten, die controle aan particuliere diensten toe te vertrouwen. U heeft het tevens over een absentiecijfer van 8 procent en verklaart dat als dat cijfer met 1 procent zou verminderen, er 285 politieagenten meer op straat zouden kunnen worden ingezet.

Mijn vragen sluiten aan bij die welke daarnet werden gesteld: op welke statistieken berusten de percentages die u heeft vermeld? Werd de nieuwe procedure inzake de medische controle geëvalueerd of zal dat gebeuren? Werden de absentiecijfers bij de politiediensten vergeleken met die in de overige openbare diensten? Waarom overweegt u een beroep op particuliere diensten te doen voor het verrichten van die medische controle?

03.04 Dirk Claes (CD&V): Ik stel ik voor dat ik daar zelf ook nog bij aansluit. Het is zo dat na onderzoek bleek dat het ziekteverzuim bij de politiediensten rond de 8% bedraagt en dat dit gemiddeld toch hoger is dan in andere sectoren. De privatisering van de controle zal dan misschien wel de gevolgen aanpakken maar doet eigenlijk weinig aan de oorzaken van dit ziekteverzuim. Ook om andere redenen wil ik een aantal vragen stellen bij die aangekondigde maatregel.

03.04 Dirk Claes (CD&V): Le taux d'absentéisme pour cause de maladie s'élève à 8% environ au sein de la police, ce qui est nettement plus que dans d'autres secteurs. La privatisation du contrôle permettrait peut-être de s'attaquer aux conséquences de l'absentéisme, mais non à ses causes.

Een, heeft de minister ook een onderzoek gevoerd naar de oorzaken van het hoge ziekteverzuim bij de politiediensten? Zijn er ook maatregelen uitgewerkt om die oorzaken effectief aan te pakken? Uit een eerder onderzoek is reeds gebleken – zoals ook de heer Maene zegt – dat het aantal zelfmoorden bij de politiediensten boven het gemiddelde ligt. Wordt er ook rond deze problematiek een preventiebeleid gevoerd? Welke concrete maatregelen worden hiertegen genomen? Voor de leden van de operationele diensten van de politie werd destijds het systeem van de aangenomen geneesheer overgenomen van de vroegere rijkswacht. Staat de idee van de private controleartsen dan niet haaks op dit principe? Hoe staat de minister tegenover het voorstel van het NSPV om de ziekte-dagen om te zetten in prepensioendagen of in een premiesysteem als men die ziekte-dagen niet opneemt, in het laatste jaar meestal voorafgaand aan het pensioen?

Le ministre s'est-il intéressé à ces causes? Des mesures seront-elles prises pour s'y attaquer? Les suicides sont plus fréquents au sein de la police qu'ailleurs: une prévention est-elle organisée en la matière? Le système des médecins de contrôle privés n'est-il pas en contradiction flagrante avec celui des médecins agréés, que les services de police opérationnels ont repris de l'ex-gendarmerie? Que pense le ministre de la proposition, formulée par le Syndicat national du personnel de police et de sécurité, de convertir les jours de maladie non pris en jours de préretraite ou en primes?

03.05 **Patrick Dewael**, ministre: Monsieur le président, je commencerai par répondre aux questions posées par M. Maene.

En ce qui concerne le contrôle des congés pour maladie, j'ai effectivement fait part de mon intention de confier le contrôle médical des policiers en congé de maladie à un organisme privé. Cette intention s'inscrit dans le souci exprimé par le gouvernement, lors du Conseil des ministres spécial Justice et Sécurité des 30 et 31 mars de l'année dernière, d'augmenter la capacité policière visible sur le terrain de plus de 3.200 unités, d'ici la fin de la législature. Un des points importants pour y parvenir est la lutte contre l'absentéisme sous toutes ses formes. Dans ce cadre, mon objectif est de faire procéder à des contrôles plus efficaces car les moyens actuels se révèlent insuffisants.

Le dispositif actuel, qui a certes été renforcé, ne permet pas toujours de se faire une idée précise de la répartition géographique et par service de l'absentéisme pour motifs de santé. L'expérience des sociétés privées en la matière ne pourra qu'être bénéfique. Ce système a d'ailleurs prouvé son efficacité en Flandre en ce qui concerne le personnel enseignant où les expériences sont positives.

Un système efficace de contrôle permet aussi d'améliorer l'étude des causes de l'absentéisme et de s'interroger sur le fonctionnement de certains services et sur les contraintes pesant sur le personnel. Ces contraintes sont d'autant plus grandes lorsque ce même service est touché par un absentéisme chronique. Le personnel qui reste au travail est alors doublement mis à contribution. Je tiens à vous faire remarquer que l'arrêt mammoth, tel qu'il a été négocié en 2000 et en 2001 avec les organisations syndicales, prévoit déjà que le médecin contrôleur peut faire partie du service médical ou d'un organisme agréé par le ministre.

Par ailleurs, une comparaison entre les taux d'absentéisme dans les autres services publics n'existe pas, à ma connaissance. Un tel exercice relèverait des compétences du ministre de la Fonction publique. Malgré ce manque de comparaison officielle, je ne peux que constater, sur la base des chiffres publiés par certaines autorités, qu'un contrôle médical bien organisé est rentable tant au niveau de la lutte contre l'absentéisme qu'au niveau de l'analyse permettant de détecter les problèmes et de remédier aux facteurs causant l'absentéisme.

Je constate en outre que le contrôle médical est déjà organisé dans un grand nombre d'administrations publiques qui font appel à des firmes spécialisées. On peut difficilement concevoir que le contrôle médical soit une des tâches réservées aux seuls services de police.

03.05 **Minister Patrick Dewael**: Ik zal eerst de vragen van de heer Maene beantwoorden. Ik heb wel degelijk de bedoeling om de controle op het ziekteverzuim bij de politiediensten aan een privé-organisme toe te vertrouwen. Zo komen we tegemoet aan de bekommernis van de regering om de aanwezigheid van de politie in het veld tegen het einde van de zittingsperiode met 3 200 eenheden te versterken. Een van de manieren om daarin te slagen is de bestrijding van het ziekteverzuim. Terzake wil ik dat de controles efficiënter verlopen vermits de huidige middelen onvoldoende zijn. We kunnen alleen maar ons voordeel doen met de expertise waarover de privé-ondernemingen in dit kader beschikken. In het Vlaams onderwijs hebben ze reeds hun nut bewezen.

Via een efficiënte controle is het ook mogelijk om de oorzaken van het ziekteverzuim vast te stellen en de werking van sommige diensten evenals de druk waaronder het personeel gebukt gaat, te onderzoeken. In het geval van chronisch ziekteverzuim is het personeel dat over blijft, tweemaal de pineut. In het Mammoetbesluit, dat er na overleg met de vakbonden in 2001 en 2002 is gekomen, staat trouwens reeds dat de geneesheer-controleur tot de medische dienst of tot een door de minister erkend organisme mag behoren.

Vervolgens de vraag van de heer Arens. Voor zover ik weet, werd er nog geen vergelijkende studie gemaakt over het ziekteverlet bij de diverse overheidsdiensten. Openbaar Ambt zou hiervoor de geschikte instantie zijn. Een goed georganiseerde medische controle zou ons toelaten om het ziekteverzuim aan te pakken en om te onderzoeken welke problemen en factoren aan de basis van het ziekteverlet liggen.

In tal van overheidsdiensten wordt de medische controle al door gespecialiseerde firma's uitgevoerd. Men kan zich moeilijk indenken dat die controle tot het takenpakket van de politiediensten zou behoren.

Ik kom tot de vragen van de heer Claes.

De door de Ministerraad vorig jaar genomen beslissing om het absentisme met 2% terug te dringen heeft geleid tot een gemengde werkgroep van federale en lokale politie. Die werd belast met het uitwerken van een actieplan. Eerst en vooral werden de oorzaken van het absentisme bekeken. De oorzaken kunnen van heel verschillende aard zijn: zij kunnen structureel zijn of meer accidenteel. Voor de meer structurele oorzaken kunnen de oplossingen liggen in een striktere en ook meer accurate controle. De federale politie heeft een aantal inspanningen op dat vlak geleverd.

Ik ben van mening dat controles door een groter aantal controlegeneesheren die daarvoor gecontracteerd worden door een privé-firma een stiptere en meer accurate controle mogelijk maken. Ik meen dat het mogelijk moet zijn dat alle personeelsleden op korte termijn aan een controlebezoek zouden kunnen worden onderworpen. Een voordeel voor de individuele personeelsleden is alleszins dat hun familiaal en sociaal leven minder verstoord wordt. Om de permanentiediensten te kunnen verzekeren moeten zij nu onverwacht inspringen voor afwezige collega's.

Voor andere – meer casusgebonden – oorzaken is in het plan van de federale politie in een breed spectrum aan oplossingen voorzien, zoals onder meer de responsabilisering van de chefs, de samenstelling van een gids aan de hand waarvan een meer aan de specifieke situatie aangepast plan kan worden opgesteld ter bestrijding van het absentisme. Ook komt er een gegevensbank "Best Practices," die eind deze maand beschikbaar zal zijn op de site van de DGP. En ten slotte, een specifieke opleiding zal eveneens tegen het eind van het jaar worden georganiseerd. Ook daar zal de opvolging door een privé-firma beter toelaten een juiste analyse te bekomen.

Uit het voorbeeld van het Vlaams onderwijs – ik kom daar nog even op terug – kan men afleiden dat de uitbesteding van de controle niet alleen het absolute absentismecijfer terugdringt maar dat de gedetailleerde rapportering eveneens toelaat factoren die het ziekteverzuim in de hand werken zowel volgens ziektebeeld als geografisch te identificeren. Het wordt dan eveneens mogelijk preventief op te treden tegen de aldus geïdentificeerde fenomenen.

Het is niet alleen de bedoeling om blindweg meer te gaan controleren. Ik meen dat men daarvoor over meer en efficiëntere diensten moet kunnen beschikken. Maar ik hoop ook aan de hand van de gegevens die wij zo kunnen inzamelen beter te kunnen inzoomen op de oorzaken die aan de basis liggen van dat absentisme. En daar zijn nogal eens wat verschillen naargelang van de streek waarover men spreekt of naargelang van het ziektebeeld, dat wel of niet vaak voorkomt. Ik meen dus dat controles niet alleen moeten gebeuren –

La décision du Conseil des ministres de réduire le taux d'absentéisme de 2% a entraîné la création d'un groupe de travail mixte chargé d'élaborer un plan d'action. En ce qui concerne les causes structurelles, la police fédérale a déjà fourni des efforts. L'augmentation du nombre de médecins de contrôle, dans le cadre d'un contrat avec une firme privée, permettra toutefois d'effectuer des contrôles encore plus réguliers et plus précis. L'ensemble des membres du personnel doit pouvoir être soumis à une visite de contrôle à court terme. Ces mesures profitent aux membres du personnel individuellement, car actuellement ils doivent parfois remplacer des collègues absents pour assurer la permanence.

En ce qui concerne les causes accidentelles, les chefs sont responsabilisés, une formation spécifique sera dispensée pour la fin de l'année et une banque de données, dénommée "Best practices", sera disponible fin juin sur le site internet de la direction générale Personnel. Un guide est également préparé sur la base duquel il sera possible d'élaborer un plan adapté à une situation particulière. Dans ces cas également, un suivi effectué par une firme privée permettra d'obtenir des analyses plus précises. Il a déjà été démontré dans l'enseignement flamand que de la sous-traitance résulte un taux d'absentéisme plus bas et une meilleure identification des causes. Il existe de nombreuses différences en fonction de la région et de la pathologie. Nous voulons donc également mener une politique de prévention par le

uiteraard – post factum, maar dat daar ook een belangrijke preventieve opdracht ligt. Als het zo zou zijn dat bepaalde ziektefenomenen specifiek verbonden zijn aan de functie van de politie, dan meen ik dat wij daar werk van moeten maken om te proberen preventief dat fenomeen aan te pakken.

Het associëren van private firma's kan ons, mijns inziens, alleen sterker maken. Ik zie het niet als een private firma die de publieke diensten of de eigen controlediensten gaat wegdrukken, maar veeleer als een partnership, waarbij de eigen politiecontrolediensten en het private organisme samen het probleem aanpakken.

Mijnheer Claes, u merkt op dat voor de organisatie van de medische dienst het systeem van de vroegere rijkswacht werd overgenomen. Dat het idee van private controleartsen haaks zou staan op het vroegere rijkswachtstelsel, klopt voor een deel. Bij mijn weten bestaat de rijkswacht niet meer. Het is mijn taak het politie-effectief zo maximaal mogelijk op het terrein in te zetten. Dat is hetgeen ik geregeld moet concluderen uit de vragen in het Parlement. De terugdringing van het absentisme is een van de middelen daartoe. Ik zeg niet het enige, maar alleszins een van de middelen daartoe.

Ik ga even in op de problematiek van de zelfdodingen bij de politie. Het stressteam is 24 uur per dag bereikbaar. Er is tevens ook een brochure uitgegeven over het onderwerp samen met het Centrum ter Preventie van Zelfmoord. Ze is bestemd voor personen in nood en voor personeelsleden die geconfronteerd worden met een collega met zelfmoordneigingen.

Het NSPV heeft een voorstel gedaan om ziektedagen om te zetten in prepensioendagen of in een soort premiesysteem. Ik denk dat we dat voorstel moeten bestuderen in het kader van de evaluatie van het hele statuut. Met de syndicaten is afgesproken dat de evaluatie van het statuut vanaf het najaar 2005 zal worden onderhandeld. Op dit ogenblik neem ik dus geen standpunt in met betrekking tot het voorstel van het NSPV. Het komt een beetje eigenaardig over als mensen horen dat we met zo'n groot aantal ziektedagen zitten en dat hiervoor een soort vergoeding wordt gevraagd. Ik vermoed dat de publieke opinie van zo'n redenering nogal zal schrikken. Via mijn zone ken ik het probleem van de opgestapelde ziektedagen. We moeten terzake een globale oplossing nastreven in het kader van de aangekondigde evaluatie van het statuut en de onderhandelingen terzake.

Quant à la problématique du pécule de vacances, les organisations syndicales réclament une augmentation substantielle du pécule de vacances des policiers. Un protocole d'accord, conclu en comité A, a conduit à la modification de l'arrêté royal relatif au pécule de vacances qui s'applique pratiquement à l'ensemble de la fonction publique ainsi qu'aux policiers. Selon ce nouveau texte, l'autorité doit octroyer à l'ensemble du personnel, au plus tard en 2009, un pécule de vacances qui soit au moins égal à 65% du traitement mensuel.

Il me paraît défendable de mener la discussion concernant l'augmentation du pécule de vacances, de pair avec celle concernant l'évaluation du statut. Personne ne contredira le fait que les services policiers ont obtenu un "bon" statut qui a entraîné de grosses dépenses de la part du gouvernement et des communes. Il a

biais d'un véritable partenariat avec le secteur privé.

Que le système des médecins privés soit contraire à l'ancien système de la gendarmerie est partiellement exact. Mais la gendarmerie n'existe plus. J'ai l'intention d'envoyer au maximum les effectifs de la police sur le terrain et l'un des moyens pour y arriver, c'est de réduire l'absentéisme.

En ce qui concerne les suicides, je vous signale que l'équipe chargée de la lutte antistress est joignable 24 h sur 24. En collaboration avec le Centre de prévention du suicide, la police a publié en outre une brochure destinée aux membres du personnel en détresse et à leurs collègues.

S'agissant de la proposition du SNPS, je préfère ne pas prendre position maintenant. Nous sommes convenus avec les syndicats de négocier sur l'évaluation du statut à partir de l'automne 2005. Il convient d'examiner la proposition concernée dans ce cadre-là. Toutefois, je soupçonne que l'opinion publique trouverait insolite que l'on demande une sorte d'indemnisation pour le grand nombre de journées de maladie. Il faut rechercher une solution globale.

De vakbonden eisen een forse verhoging van het vakantiegeld van het personeel van de politiediensten. In het comité A werd een protocol-akkoord bereikt, zodat het koninklijk besluit ter zake dat van toepassing is op nagenoeg het hele openbaar ambt en op de politiediensten, kon worden gewijzigd. Volgens die nieuwe tekst moet de overheid het personeel uiterlijk in 2009 een vakantiegeld toekennen dat ten minste 65 procent van het

d'ailleurs été annoncé en comité de négociation que ces deux questions seront traitées en même temps mais, en ce qui concerne le gouvernement, ces négociations peuvent mener à deux protocoles séparés.

Vous comprendrez que je ne souhaite pas donner d'informations supplémentaires sur le fait que les syndicats effectuent des démarches juridiques à l'instar des magistrats.

maandloon bedraagt.

Volgens mij is een discussie over een verhoogd vakantiegeld mogelijk in het kader van de evaluatie van het statuut. De politiemensen hebben een "goed" statuut verkregen, dat grote uitgaven voor de regering en de gemeenten met zich heeft gebracht. In het onderhandelingscomité werd trouwens meegedeeld dat beide kwesties tegelijkertijd zouden worden behandeld, ook al kunnen zij in twee afzonderlijke protocollen uitmonden.

Ik zal niet verder uitweiden over het feit dat de vakbonden juridische stappen ondernemen, naar het voorbeeld van de magistraten.

03.06 Jean-Claude Maene (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, je prends note des éléments de réponse que vous nous avez communiqués ce jour.

Je voudrais souligner combien le volet préventif me paraît important pour contrer l'absentéisme. En effet, on trouve même des statistiques autour de 10%. Donc, en calculant bien, si l'on dispose normalement de 100 hommes dans un corps, on ne fonctionne en réalité qu'avec 90 hommes. Cela signifie des permanences et des services d'intervention qui tombent.

C'est ainsi qu'il faut réfléchir: c'est particulièrement conséquent au point de vue de la capacité de fonctionnement de nos corps de police. Quand vous nous annoncez devenir plus prospectif et essayer de former les gens au management humain, tout cela me semble important et précieux.

J'espère que toutes ces mesures préventives seront mises en œuvre rapidement: il faut en effet réellement s'inquiéter quant à ce qui se passe actuellement.

03.07 Joseph Arens (cdH): Monsieur le président, je ne peux que féliciter le ministre pour la bonne présentation de sa réponse.

03.08 Dirk Claes (CD&V): Mijnheer de minister, wanneer verwacht u effect, op welke termijn verwacht u effect van die maatregelen, van de privatisering van de controle? Hebt u daar enig zicht op?

03.09 Minister Patrick Dewael: Het eerste wat nu moet gebeuren – u kent mijn voorzichtigheid bij het hanteren van timings, u weet van die voorzichtigheid wie daar mijn voorbeeld of mijn leermeester in is – is

03.06 Jean-Claude Maene (PS): Ik neem nota van het antwoord. Het preventief onderdeel lijkt mij belangrijk in de strijd tegen het absentisme. Volgens de statistieken zou het absentisme rond de 10 procent schommelen: als een korps 100 leden telt, zijn er dus eigenlijk maar 90 echt werkzaam! Wij moeten ons dus over de werking van onze politiekorpsen bezinnen. Ik vind het belangrijk en positief dat u streeft naar een meer toekomstgerichte aanpak en dat u de personeelsleden een opleiding inzake human resources wil laten volgen. Ik hoop dat er snel werk van die preventieve maatregelen zal worden gemaakt.

03.07 Joseph Arens (cdH): Ik feliciteer de minister met de manier waarop hij het antwoord heeft gebracht.

03.08 Dirk Claes (CD&V): Selon le ministre, quand la privatisation du contrôle produira-t-elle ses effets?

03.09 Patrick Dewael, ministre: La police fédérale doit tout d'abord établir un cahier des charges pour

dat er een lastenboek moet worden opgemaakt door de federale politie om die uitbesteding te kunnen organiseren. Het lijkt mij evident dat verschillende private organismen daarvoor moeten kunnen inschrijven. Nadien zal men dus over een keuze kunnen beschikken die dan door de zones uiteraard niet noodzakelijkerwijze moet worden gevolgd. Ik denk dat de autonomie van de zone hier moet worden gerespecteerd. Het kan niet opgaan, denk ik, dat wij hier beslissen dat de zones allemaal in dat systeem moeten stappen. Ik denk dus dat de zones dat pakket kunnen aangeboden krijgen en dat ze er in functie van hun keuze ook effectief gebruik van kunnen maken. Het eerste wat er moet gebeuren is dus de organisatie van die aanbesteding. Ik ga mij niet vastpinnen op een bepaalde datum, ik ga u alleen zeggen dat het zo snel mogelijk zal zijn want er moeten resultaten worden bereikt.

pouvoir organiser l'adjudication. L'autonomie des zones signifie que les choix opérés ne doivent pas nécessairement être respectés. Cela devrait se faire dans les plus brefs délais, mais je ne veux pas m'engager sur une date.

03.10 Dirk Claes (CD&V): Het nieuw systeem zou ons een beter inzicht moeten geven in de oorzaken van ziekteverzuim en ons ook een betere analyse verschaffen. Eigenlijk vind ik het spijtig dat we dat op dit moment nog niet hebben, dat we nu moeten zeggen dat er eigenlijk te weinig aandacht aan is besteed in de loop der jaren en dat we nu toch eens gaan proberen beter te analyseren waar de oorzaken van die ziektes zitten. Ik denk dat men door een betere rapportering effectief, zoals u zelf zegt, kan komen tot een betere preventieve werking en dat dit eigenlijk ook het doel moet zijn. Daarmee wil ik toch ook wel zeggen dat de echte vermindering van het ziekteverzuim niet zozeer op korte termijn te verwachten zal zijn, maar naargelang die privatisering zal gebeuren, naargelang er een betere rapportering zal komen zullen we pas de verlaging van dat ziekteverzuim zien. Dat kan toch nog wel enkele jaren duren nadat het effectief is ingetreden. Dat wil ik toch wel meegeven. Dat is ook zo gebleken bij de Vlaamse administratie en in het Vlaams onderwijs.

03.10 Dirk Claes (CD&V): Le nouveau système devrait nous éclairer sur les causes de l'absentéisme et permettre une analyse. Il est dommage qu'il ne soit pas encore en vigueur parce qu'on y a accordé trop peu d'attention au cours des années. Une meilleure connaissance de la situation devrait permettre d'optimiser l'action préventive. Il ne faut pas escompter une diminution réelle de l'absentéisme à court terme. L'expérience a montré, au sein de l'administration flamande notamment, que cette diminution n'intervient que quelques années après la privatisation.

03.11 Minister Patrick Dewael: Ik deel uw analyse, maar het komt voort uit het feit dat op dit ogenblik een en dezelfde geneeskundige dienst moet instaan voor de controle maar ook voor het onderzoek van de fenomenen en dus eigenlijk de preventie ter harte moet nemen terwijl ik eerder een soort taakscheiding zou willen doorvoeren waarbij men door een fijnmazig netwerk van controleartsen de controle eerder uitbesteedt. Het in kaart brengen of in beeld brengen van specifieke ziektefenomenen kan meer een taak zijn, dus een preventieve taak, voor de eigen geneeskundige dienst.

03.11 Patrick Dewael, ministre: A l'heure actuelle, le contrôle, l'analyse du phénomène et la prévention relèvent du même service médical. J'ai l'intention de scinder ces tâches: le contrôle serait confié à un réseau finement maillé de médecins de contrôle, tandis que l'analyse des phénomènes de maladie serait assurée par les services médicaux propres.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Vraag van de heer Patrick De Groote aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de modernisering van alarmsystemen bij rampen" (nr. 7326)

04 Question de M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la modernisation des systèmes donnant l'alerte en cas de catastrophes" (n° 7326)

04.01 Patrick De Groote (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, wanneer er een ramp gebeurt zoals bijvoorbeeld het

04.01 Patrick De Groote (N-VA): Les systèmes donnant l'alerte en

ontsnappen van een gifwolk, worden de omwonenden veelal op de hoogte gebracht via de radio of via geluidswagens van de hulpdiensten.

Het bereik van deze maatregelen is beperkt. Niet iedereen heeft de radio opstaan en wanneer een groot aantal omwonenden wordt bedreigd, kan het wel even duren vooraleer de hulpdiensten alle betrokken omwonenden hebben kunnen alarmeren via hun geluidswagens.

Bovenstaande waarschuwingssystemen zijn bovendien niet aangepast voor doven en slechthorenden. Bij een ramp kunnen zij dus in onwetendheid verkeren en zichzelf op die manier in gevaar brengen. Ook waarschuwingen via teletekst en televisie hebben een zeer beperkt bereik voor deze doelgroep.

Op 10 maart 2004 stelde de heer Geert Bourgeois u een mondelinge vraag over deze problematiek. U antwoordde toen dat een soort sms-systeem werd getest en dat dit voldoende schonk. Ik verduidelijk mij. Het gaat meer specifiek over de techniek Cell Broadcast. Daarbij kan men miljoenen mensen tegelijk bereiken met een bericht van maximaal 27 karakters dat verschijnt op het beginscherm van de gsm's zonder het netwerk te overbelasten. Op die manier kan men personen die zich bevinden in het bereik van de gsm-masten binnen de gevarezone per gsm bereiken. U zei toen dat er een aantal juridische bezwaren waren van de operatoren en dat het systeem tevens belangrijke investeringen in hard- en software vereiste.

Ik weet dat u in het verleden reeds een aantal belangrijke investeringen hebt gedaan, maar ik heb de volgende vragen. Is er vooruitgang geboekt in het dossier-Cell Broadcast? Hoever staat het daarmee? Welke hinderpalen bestaan er nog om dit systeem effectief in werking te laten treden? Blijft u voorstander van dit waarschuwingssysteem? Heeft men al een raming gemaakt van de mogelijke kostprijs? Wanneer zouden eventueel de nodige middelen worden uitgetrokken voor de ingebruikname?

04.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ten eerste, de regelgeving die Cell Broadcast aan de operatoren moet opleggen, behoort tot de bevoegdheid van collega Verwilghen.

Ten tweede, de juridische problemen werden opgelost. De wet betreffende de elektronische communicatie werd door het Parlement goedgekeurd en zal eerstdaags in het Staatsblad verschijnen. Zodra de wet van toepassing is, kunnen de gesprekken met de operatoren en het BIPT aanvangen om de modaliteiten van het gebruik te regelen, bijvoorbeeld waar het systeem wordt ingezet en door wie het wordt geactiveerd.

Ten derde, het blijft natuurlijk mijn bedoeling cell broadcast te gebruiken als een van de middelen om de bevolking zo snel en adequaat mogelijk te waarschuwen. Een raming van de mogelijke kosten is nu nog niet te maken, omdat de geografische zone waarin het systeem zal worden gebruikt, nog moet worden bepaald.

Ten slotte, de wet legt niet op dat de medewerking van de operatoren gratis moet worden geleverd. De benodigde middelen kunnen in het Sevesofonds en het Nucleair Fonds worden gevonden.

cas de catastrophes ont leurs limites et ne sont pas adaptés aux sourds et malentendants. Le 10 mars 2004, le ministre m'a informé qu'un système fondé sur l'envoi de SMS était en cours d'évaluation et qu'il donnait satisfaction. Les opérateurs émettaient cependant des objections juridiques par rapport à la technique du "cell broadcasting". Le système impose également de lourds investissements en matériel et en logiciels. Dans le passé, le ministre a déjà consenti des investissements importants.

Ce dossier a-t-il progressé? Quels obstacles freinent encore sa mise en oeuvre? Le ministre soutient-il toujours ce système d'avertissement? En a-t-il évalué le coût? Quand dégagera-t-il les moyens nécessaires pour sa mise en service?

04.02 **Patrick Dewael**, ministre: La réglementation relative au "cell broadcast" relève de la compétence de M. Verwilghen. Les problèmes juridiques sont résolus. La loi relative à la communication électronique paraîtra au Moniteur belge dans les tout prochains jours. Dès qu'elle sera entrée en vigueur, les pourparlers avec les opérateurs et l'IBPT à propos des modalités de son utilisation, pourront débuter. Le "cell broadcast" constitue selon moi l'un des moyens permettant d'avertir la population.

Toute évaluation des frais est prématurée car la zone géographique au sein de laquelle on utiliserait le système doit

encore être définie. La loi n'oblige pas les opérateurs à coopérer gratuitement. Les Fonds Seveso et Nucléaire peuvent fournir des moyens.

04.03 Patrick De Groote (N-VA): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Uit uw antwoord blijkt dat u nog steeds dezelfde bekommernis hebt voor de problematiek. Ik hoop dat u ons van de evolutie op de hoogte blijft houden. Ik meen dat de evolutie die u hebt aangehaald, positief is. U beschouwt het als een van de middelen. Het is goed dat u zich niet vastpint op een methode. Ik vind dat een tijdige waarschuwing aan de bevolking bij dreigend gevaar essentieel is.

04.03 Patrick De Groote (N-VA): A en juger par sa réponse, le ministre continue de se soucier de la question. Le dossier évolue favorablement. Le ministre ne se cramponne pas à une seule méthode.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*Voorzitter: Joseph Arens.
Président: Joseph Arens.*

05 Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheid tijdens voetbalwedstrijden" (nr. 7335)

05 Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la sécurité lors des matches de football" (n° 7335)

05.01 Dirk Claes (CD&V): Mijnheer de voorzitter, geachte mijnheer de minister, eind vorig jaar kondigde u aan dat de fankaart als identiteitscontrole in voetbalstadions zou verdwijnen vanaf het seizoen 2005-2006. Ik neem dan ook aan dat u samen met uw administratie en de voetbalclubs daarvoor de nodige stappen heeft gezet, maar natuurlijk even belangrijk is de vrijwaring van de veiligheid in de voetbalstadions.

05.01 Dirk Claes (CD&V): A la fin de l'année dernière, le ministre avait annoncé que la carte de supporter ne serait plus utilisée comme moyen de contrôler l'identité à partir de la saison 2005-2006. Or, le hooliganisme n'a jamais disparu. Le ministre a annoncé récemment que les interventions de la police devraient être plus efficaces.

Wij kunnen immers vaststellen dat het hooliganisme in de internationale voetbalwereld nooit verdwenen is en zelfs eerder sterker wordt. Ik noem bijvoorbeeld de recente rellen in Nederland. De veiligheid garanderen is dan ook een essentiële taak van de organisator en de overheid.

Quels accords ont été conclus en vue de supprimer la carte de supporter et de détricoter éventuellement la réglementation "bus-combi"? Comment seront séparés à l'avenir les supporters de différentes équipes? Comment interdira-t-on l'accès au stade aux supporters qui se sont vu infliger une interdiction de stade? Les clubs seront-ils obligés de prendre des mesures afin de garantir la sécurité totale dans les stades? Le ministre s'est-il concerté avec les clubs et les bourgmestres? Comment envisage-t-il de veiller à ce que la police intervienne plus efficacement? S'est-il déjà concerté avec ses collègues du gouvernement au sujet des

Tijdens de bekerfinale in België werden de toeschouwers langs een bouwwerf richting bussen gestuurd. Dat hebben we al in vorige vergaderingen van deze commissie gehoord.

Een nieuw feit is toch ook dat in een rolstoel zittende GBA-supporters vóór de spionkop van Club Brugge werden geplaatst. Dat was niet zo gelukkig.

De site www.hardcorehooligan.nl is toch wel een site waarnaar u ook af en toe eens moet kijken om te weten wat hooligans allemaal van plan zijn of om te weten op welke van hun daden de hooligans fier zijn. Het is een zeer rare site. Dat is echt een site voor de doorwinterde hooligans. Op die site was zelfs de verwondering te lezen over de uiterst lakse maatregelen tijdens de bekerfinale. Als zij het al zeggen...

Recentelijk verkondigde u eveneens dat de inzet van de politie efficiënter zou moeten in de toekomst. Zo zou ook de combiregeling,

naast de afschaffing van de fankaart, teruggeschroefd worden.

Mijnheer de minister, ik heb een aantal vragen.

Welke afspraken hebt u gemaakt om de afschaffing van de fankaart en de eventuele terugschroefing van de combiregeling te bewerkstelligen?

Hoe zullen de supporters van de verschillende ploegen in de toekomst worden gescheiden?

Hoe zullen mensen met een stadionverbod uit het stadion gehaald kunnen worden?

Welke maatregelen zult u aan de voetbalclubs voorstellen om een totale veiligheid in de stadions te vrijwaren? Zullen die maatregelen verplicht worden?

U stelt voor om de inzet van politiediensten efficiënter te laten gebeuren in de toekomst. Zult u daarover overleg plegen met de verschillende clubs en de respectievelijke burgemeesters? Hoe ziet u die efficiëntere inzet?

Hebt u reeds overleg gepleegd met uw collega's in de federale regering om de vergoedingen voor de stewards eventueel financieel en/of fiscaal aantrekkelijker te maken?

Bent u volledig op de hoogte van de recente organisatorische problemen tijdens de bekerfinale?

Zijn de resultaten van het onderzoek van de voetbalcel reeds gekend?

Welke afspraken zijn er tussen Binnenlandse Zaken en de Voetbalbond en de voetbalclubs gemaakt omtrent de toegankelijkheid van de stadions en de plaatsing van rolstoelgebruikers tijdens de wedstrijden?

Ik heb in de Juristenkrant opgemerkt dat het Hof van Cassatie onlangs besliste dat de voetbalclubs niet gedwongen kunnen worden om bij de verplichte lijst met informatie over verspreide tickets ook de gegevens van supporters en hun clubkeuze te vermelden. Daardoor boet de lijst natuurlijk serieus aan relevantie in en kunnen de ordediensten niet meer weten wie zich waar in het stadion bevindt. Waarschijnlijk zal die uitspraak van het Hof er dan ook toe leiden dat er een aanpassing nodig is van het ticketbesluit, zodanig dat terug een geïntegreerde lijst mogelijk wordt.

Wanneer zal dat er komen? U zult daarvan waarschijnlijk wel al op de hoogte zijn en er ook al mee bezig zijn.

Ik stel die vraag naar aanleiding van gebeurtenissen op Standard. Die zaak is tot in het Hof van Cassatie gebracht. Nu zijn er dan toch nieuwe maatregelen nodig.

05.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, mijnheer Claes, het antwoord is natuurlijk noodzakelijkerwijze uitvoerig, gelet op het feit dat u heel veel vragen hebt gesteld waarop niet altijd gemakkelijk in een paar zinnen kan worden geantwoord. De

indemnités à verser aux stewards? Est-il déjà en possession des résultats de l'enquête sur les problèmes qui se sont posés lors de la finale de la coupe de Belgique? Le département de l'Intérieur a-t-il déjà conclu des accords avec l'Union belge et les clubs concernant l'accessibilité des stades et l'endroit réservé aux utilisateurs de chaises roulantes pendant les matches? Quand l'arrêté sur le ticketing sera-t-il adapté? Aux termes d'un jugement de la Cour de cassation, une adaptation est nécessaire si nous voulons qu'une liste intégrée soit de nouveau réalisable.

05.02 **Patrick Dewael**, ministre: En dépit d'incidents récents dans les pays voisins, l'on ne peut conclure à une nouvelle poussée

problematiek is echter belangrijk genoeg.

Ten eerste, meer algemeen moeten we vaststellen dat zich in onze buurlanden recent een aantal ongeregelde heden hebben voorgedaan. Dat betekent niet dat het voetbalgeweld opnieuw in de lift zou zitten. Uit internationaal overleg blijkt dat het voetbalgeweld eerder stabiel blijft en zelfs lichtjes daalt. U hebt echter wel een punt, wanneer u zegt dat we altijd waakzaam moeten blijven en heel voorzichtig moeten zijn.

Ten tweede, uit evaluatie is gebleken dat het systeem van de fankaart geen waterdicht systeem was en ook geen enkele garantie bood, noch voor de supportersscheiding noch om de personen met een stadionverbod buiten het stadion te houden. Als de ontwerpers van het systeem daarin zouden lukken of gelukt zijn, zouden de supporters zeggen dat het een vervelend systeem is voor hen, maar dat het tenminste de verdienste heeft dat het werkt en functioneert. Ze zouden ook zeggen dat het systeem erin slaagt om degene die absoluut uit het stadion moeten worden gehouden, er ook uit te houden – quod non. Dat is echter niet mogelijk.

Een groot aantal goedmenende voetbalsupporters heeft om die reden ook afgehaakt. Als een supporter niet naar de match van zijn keuze kan gaan of op zaterdag of zondag niet gewoon in de krant kan kijken welke matches worden gespeeld om met zijn kinderen eens naar het voetbal te gaan, dan is dat een van de redenen waarom een supporter afhaakt en besluit om niet meer naar het voetbal te gaan kijken.

Het afschaffen van de fankaart als een verplicht identificatiemiddel is een noodzaak. Het werd ook vooraf doorgepraat met de voetbalclubs en de politiediensten. Er komt een nieuw koninklijk besluit dat de verplichting om alle bezoekers te kunnen identificeren – een verplichting die woog op de clubs –, supprimeert. Vanaf het moment dat deze verplichting wordt afgeschaft, is er geen verplichte fankaart meer. Het is de clubs natuurlijk altijd toegelaten om een eigen systeem te ontwikkelen in de vorm van een soort supporters- of fankaart waaraan bepaalde voordelen zijn verbonden, zoals feesten of participatie aan activiteiten van de club aan een gereduceerd tarief. Dergelijke kaart is dan eerder een promotiekaart. Ze is niet meer de fankaart als verplicht identificatie-instrument.

Het principe van de supportersscheiding blijft. De clubs moeten op dat vlak hun verantwoordelijkheid blijven opnemen en alle noodzakelijke voorzorgsmaatregelen nemen. Een supportersscheiding kan worden doorgevoerd. Daarvoor is de fankaart als zodanig niet nodig. Het is een manier van organisatie bij de verkoop en het aan de man brengen van tickets.

Personen die het stadionverbod overtreden, worden, net zoals in onze buurlanden, opgespoord door camera's en spotters van de politie. Om de werking en de controle verder te optimaliseren, moeten we de regelgeving op de camera's verder verstrengen. Ook wijs ik erop dat we een bewijsteam hebben gecreëerd binnen de federale politie. Er worden tevens doorgedreven opleidingen voor spotters georganiseerd.

Bovendien zijn de sancties bij overtreding van het stadionverbod niet

du hooliganisme. La vigilance reste toutefois de mise. Il ressort des évaluations que le système des cartes de supporter n'était pas infaillible. Il ne permettait pas de garantir la séparation des groupes de supporters ou le maintien à l'extérieur du stade des personnes interdites de stade. Un certain nombre de bons supporters ont décroché. La carte de supporter doit être supprimée en tant que moyen d'identification obligatoire. La question a été préalablement discutée avec les clubs et les services de police. Un nouvel arrêté royal supprime l'obligation d'identifier tous les visiteurs. En revanche, il est possible d'instaurer une carte promotionnelle donnant droit à certains avantages.

Le principe de la séparation des supporters est maintenu et les clubs doivent continuer à prendre leurs responsabilités en la matière.

Pour améliorer le dépistage des personnes interdites de stade, nous allons renforcer la réglementation relative aux caméras installées dans les stades. La police a aussi créé une équipe spécialisée dans la collecte de preuves et des formations de "spotters" ont été organisées. Les contrevenants se voient imposer une interdiction supplémentaire de douze mois et une amende de 1.000 euros.

Le système "bus-combi" ressortit à la compétence des bourgmestres. Je peux uniquement les inciter à la limiter aux matches à hauts risques.

Conformément à la loi relative à la sécurité lors des matches de football, les organisateurs sont tenus de garantir la sécurité dans le stade sur la base de la convention conclue entre le club, la police, le bourgmestre et les services de secours. Le non-respect de cette procédure est sanctionné par des amendes

mals, namelijk minimum 12 maanden bijkomend stadionverbod en 1.000 euro geldboete. Dat werd ook via diverse kanalen gecommuniceerd aan de supporters. Deze repressieve werkwijze werkt ook preventief. Ze viseert bovendien enkel de onruststokers en niet langer elke voetbalsupporter.

De combiregeling behoort tot de exclusieve bevoegdheid van de burgemeesters in het kader van de openbare orde. Ik kan de burgemeester alleen maar sensibiliseren om die combiregeling te beperken tot een absoluut minimum, namelijk de grote risicowedstrijden.

Ik wil ertoe komen dat iedereen zijn verantwoordelijkheid neemt. Supporterscheiding moet een principe blijven. Men kan dat doen via een verstandig systeem van ticketverkoop. Supporters van een uitclub worden naar een stadion geloodst zoals vee naar een slachthuis – het is misschien een vergelijking die niet helemaal opgaat - via allerlei kanalen. Ze worden uit een bus worden gehaald - in die bus wordt vaak natuurlijk de nodige alcohol geconsumeerd –, komen toe, worden door een hekken geloodst en komen terecht achter tralies. Dat alles straalt een agressiviteit uit, die ik persoonlijk niet erg compatibel vind met de idee dat voetbal een feest moet zijn. Ik denk dat we daarover op een andere manier moeten gaan nadenken. Als we de clubs responsabiliseren, dan zullen we merken dat ze meer moeten investeren in de opleiding van stewards en camerawerking. De politie zal van haar kant dan bijkomende inspanningen leveren, door bijvoorbeeld meer spotters in te zetten in de stadions in plaats van met veel machtsvertoon post te vatten buiten het stadion.

Ik kom dan tot mijn tweede punt. Het is de voetbalwet die de organisatoren verplicht om maatregelen te nemen om de veiligheid te vrijwaren. Op het lokale niveau – ik sprak daar reeds over – worden die verplichtingen nog eens geconcretiseerd in een overeenkomst gesloten tussen club, politie, burgemeester en hulpdiensten. De voetbalcel voert terreininspecties uit en start indien nodig een administratieve procedure op tegen clubs. Dat kan leiden tot geldboetes tot 250.000 euro. Ik verwacht veel van het lokale niveau en het lokale overleg. Die overeenkomsten zouden moeten leiden tot het responsabiliseren van de verschillende actoren. Een burgemeester zal vandaag misschien makkelijk zeggen dat er een risico is, waardoor er massaal politie aanwezig zal zijn. Dat is een gemakkelijksheidsreflex, die soms niet noodzakelijk is. Om die reden heb ik op een bepaald moment gezegd dat dat moet stoppen en dat ik de veiligheidsverantwoordelijken van de clubs bij mij zou roepen om terzake afspraken te maken.

Ten derde, inzake politie-inzet bij voetbalwedstrijden moeten wij volgens mij evolueren naar een risicogelieerde inzet. Dat is een gewijzigd politioneel concept. Ik heb dat daarjuist al even omschreven. De politie-inzet moet modulair gebeuren, op basis van een risicoanalyse, en moet meer interactief en proactief worden. De politie moet meer aandacht besteden aan bewijsgaring en niet alleen maar aan het handhaven of het herstellen van de openbare orde. Daarnet zei ik ook al dat de spotters daarin een cruciale rol spelen. Ik denk dat die aanpak in Groot-Brittannië zijn vruchten heeft afgeworpen. Ik vind Groot-Brittannië eigenlijk een uitstekend voorbeeld. Het zou misschien interessant zijn, voorzitter, collega's, mochten we in het najaar met de commissie eens de plas oversteken

allant jusqu'à 250.000 euros.

J'ai l'intention d'élaborer un nouveau concept policier en collaboration avec tous les partenaires concernés, c'est-à-dire une intervention policière modulaire fondée sur une analyse des risques, une approche policière plus préventive et proactive, un renforcement de la collecte de preuves et un rôle particulier pour les "spotters". Je propose que la commission se rende en Grande-Bretagne cet automne étant donné que cette stratégie 'low-profile' semble y porter ses fruits.

Lors de la saison 2005-2006, le statut de steward et la rémunération de ce statut seront examinés.

L'étude de la cellule football relative aux mesures de sécurité prises dans le cadre de la finale de la Coupe sera terminée en juillet.

Un groupe de travail chargé de l'examen de l'accessibilité des stades aux personnes handicapées visite actuellement les stades et conseille les clubs. J'adapterai par ailleurs l'arrêté royal relatif à l'infrastructure des stades pour imposer aux clubs de prévoir des aménagements adaptés aux personnes souffrant d'un handicap.

Je ne suis pas informé des problèmes survenus lors de la finale de la Coupe évoqués par M. Claes mais je demanderai un examen plus approfondi à ce sujet.

om daar een voetbalwedstrijd bij te wonen. We kunnen dan ook de voorbereiding van die wedstrijd meemaken, zodat we kunnen vaststellen hoe men daar de verschillende lokale componenten sensibiliseert en responsabiliseert, met vooralsnog uitstekende resultaten tot gevolg. Binnen de stadions is de toestand daar alleszins erg genormaliseerd.

Ten vierde, er is de discussie over de herwaardering van het stewardstatuut. Wij gaan die discussie met alle betrokkenen voeren tijdens het volgende seizoen. Ik heb het daarnet niet gezegd, maar het is ook aan de clubs dat de verantwoordelijkheid toekomt om aan de stewards een degelijke vergoeding aan te bieden. Met een degelijke vergoeding bedoel ik niet dat het enorme sommen hoeven te zijn, maar vandaag is dat nogal aan de magere kant, terwijl die mensen toch onvoorstelbaar veel inzet en energie opbrengen voor hun club.

Ten vijfde, ik heb aan de voetbalcel ook de opdracht gegeven om een grondig onderzoek te voeren naar de veiligheidsmaatregelen rond de bekerfinale. Ik heb reeds vorige week in de plenaire vergadering op een vraag van collega Marinower terzake geantwoord. Het rapport zal pas afgerond zijn in de loop van de maand juli.

Ten zesde, rond de problematiek van de toegang tot de stadions voor personen met een handicap is er een werkgroep opgericht met vertegenwoordigers van de Liga, de KBVB, supporters met een handicap, de voetbalcel en het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. Momenteel wordt er ook een rondgang gemaakt in verschillende stadions, waarbij adviezen worden gegeven aan clubs om de situatie te verbeteren, en dat op basis van de ervaringen van personen met een handicap zelf. Daarnaast zal ik het KB stadioninfrastructuur aanpassen om de clubs te verplichten de nodige maatregelen te nemen voor een vlot en klantvriendelijk onthaal van personen met een handicap.

Men heeft mij niet ingelicht over de problemen dienaangaande op de bekerfinale. De plaatsing van rolstoelpatiënten voor die finale werd overlegd tussen de stad Brussel, de medische diensten, de veiligheidsdiensten van de voetbalbond, Club Brugge, Germinal Beerschot en de Brusselse, de Antwerpse en de Brugse politie. De zone voor blok A van tribune 1 is de plaats waar die supporters het beste zicht hebben op de wedstrijd. De spionkop van Club Brugge zat in tribune 3 vak A en dat was volledig aan de overzijde. Ik zal dat punt echter nader onderzoeken.

05.03 Dirk Claes (CD&V): Mijnheer de minister, wij hebben grotendeels dezelfde visie als u. Voor alle duidelijkheid, de fankaart is afgeschaft voor het volgende seizoen. Voor augustus heeft men dus geen fankaart meer nodig om naar het voetbal te gaan. U hebt dat al een paar keren gezegd.

Onze bezorgdheid is alleen dat de clubs en de supporters toch weten dat zij in voldoende veilige omstandigheden naar het voetbal kunnen gaan kijken. Ik geef u gelijk dat we niet moeten overdrijven inzake veiligheid. Anderzijds moeten we toch ook voorkomen dat in een vak supporters van verschillende ploegen samenkomen. Bij normale supporters doet dat geen problemen rijzen, maar dat kan wel bij hooligans. Ik vind toch dat we daarover zekerheid moeten hebben.

05.03 Dirk Claes (CD&V): Pour éviter toute confusion: la carte de supporter est donc supprimée.

Il est important que les clubs et les supporters puissent être certains que leur sécurité est garantie, bien que je comprenne évidemment que les mesures excessives sont à exclure.

Je me réjouis de la constitution d'un groupe de travail consacré

Misschien is het toch ook goed dat u het ticketbesluit en de geïntegreerde lijsten weer mogelijk maakt. Op die vraag hebt u niet geantwoord, maar ik neem aan dat u daar wel werk van zal maken.

Wat betreft de problemen voor rolstoelgebruikers, ben ik heel blij dat er een werkgroep werd opgericht die ze kan onderzoeken. Rolstoelgebruikers hebben inderdaad specifieke problemen willen ze naar het voetbal gaan. Ik kan getuigen dat een en ander werkelijk voorgevallen is in de bekerfinale. U moet dat maar eens goed onderzoeken. Desnoods zal ik u de lijst van de mensen die daarbij betrokken waren, doorgeven.

Ik denk ook dat het goed is dat stewards beter opgeleid zullen zijn en dat er een beter gebruik van camera's en intelligente spotters wordt gemaakt. Stewards worden ook bij ploegen uit eerste klasse maar zogezegd vergoed. Het gaat immers om vrijwilligers die dat komen doen voor een paar pinten na de wedstrijd en een pistolet, zoals men dat zegt. Officieel krijgen zij eigenlijk geen vergoeding. Ik ben gisteren nog bij een voetbalploeg uit eerste klasse geweest en daar heeft men mij bevestigd dat het nog altijd op die manier gebeurt. Dit zal toch eens goed doorgesproken moeten worden: hoever kunnen we daarmee gaan.

Ik vind ook uw voorstel om de plas eens over te steken en na te gaan hoever men daar geraakt is met nieuwe maatregelen en het supportersvriendelijker maken van het voetbal, wel de moeite om bekijken. Ik kan erin komen dat men mensen beter niet in een kooi steekt en langs bepaalde wegen leidt, omdat zulks ook aanleiding tot agressiviteit kan geven.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

*Président: Dirk Claes.
Voorzitter: Dirk Claes.*

06 Question de M. David Lavaux au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'impossibilité pour les membres du personnel communal résidant à l'étranger d'utiliser leur carte d'identité personnelle pour délivrer les cartes d'identité électroniques" (n° 7348)

06 Vraag van de heer David Lavaux aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de onmogelijkheid voor in het buitenland wonende gemeentepersoneelsleden om hun eigen identiteitskaart te gebruiken voor de uitreiking van elektronische identiteitskaarten" (nr. 7348)

06.01 David Lavaux (cdH): Monsieur le président, monsieur le vice-premier ministre, en ce qui concerne la délivrance de la carte d'identité électronique, le principe général défini est que le fonctionnaire du service "population" doit utiliser sa propre carte d'identité électronique.

En réponse à une question parlementaire posée par notre collègue Melchior Wathelet sur la problématique des fonctionnaires travaillant dans une commune belge et résidant dans une région frontalière ne disposant pas de cartes d'identité électroniques, vous avez répondu que ces fonctionnaires recevraient une carte d'habilitation dans les semaines à venir. C'était en janvier 2005.

A ce jour, la situation de ces agents n'a pas évolué: impossibilité de

aux problèmes des personnes en chaise roulante. J'espère que le ministre fera procéder à une enquête sur l'incident survenu lors de la finale de la Coupe.

J'espère également que les stewards bénéficieront d'une meilleure formation et que leur rémunération sera clairement fixée.

J'applaudis à l'idée d'aller observer sur place quels sont les effets au niveau des supporters des nouvelles mesures prises en Grande-Bretagne.

06.01 David Lavaux (cdH): In het kader van de uitreiking van de elektronische identiteitskaart, moet de gemeenteambtenaar zijn eigen elektronische identiteitskaart gebruiken.

Teneinde het probleem te verhelpen van de ambtenaren die in een Belgische gemeente werken maar in een grensstreek wonen en dus niet over een elektronische identiteitskaart beschikken, heeft u op 12 januari

délivrer aux citoyens les cartes d'identité électroniques.

Certaines communes frontalières sont ainsi confrontées à des problèmes d'organisation par manque de diligence de vos services. Comment en effet assurer les permanences en soirée et le samedi matin quand, dans certains cas, un tiers des membres de ces services de l'état civil ne disposent pas de leurs outils de travail? Comment ces communes peuvent-elles faire face à la période des congés (juillet et août)? Faut-il en arriver à suspendre la délivrance des cartes d'identité électroniques?

Comment a-t-on pu mettre du personnel en provenance des entreprises publiques autonomes à disposition des communes tout en sachant qu'il ne leur serait pas possible de travailler?

La solution proposée par votre administration est que les agents possédant une carte d'identité électronique la laissent à disposition de leurs collègues dépourvus d'outil de travail. Qu'en est-il de la responsabilité en cas d'utilisation frauduleuse de la carte? Qu'en est-il de l'obligation légale du port de la carte d'identité?

J'aurais voulu savoir, monsieur le vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, quelles mesures vous comptiez prendre pour régler le problème et endéans quel délai?

06.02 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, chers collègues, il existe aujourd'hui une solution pour les personnes résidant à l'étranger, employées dans des administrations communales belges, à savoir la carte d'habilitation.

Par contre, cette question s'est révélée plus difficile pour certaines autres catégories de fonctionnaires.

En effet, la création d'une carte d'identité est un processus contrôlé par le Registre national. Dès qu'un nom ne figure pas dans le Registre national ou qu'il n'y a pas de résidence en Belgique, le processus de production des cartes ne permet pas la production d'une carte d'habilitation.

Les personnes qui ne résident pas en Belgique – qu'elles soient belges ou étrangères – sont concernées, puisqu'elles n'ont éventuellement pas de dossier au Registre national et certainement pas d'adresse en Belgique.

Nous avons néanmoins trouvé une solution. Un dossier technique ad hoc sera créé, ce qui permet la fabrication d'une carte d'habilitation. Une adresse fictive, à savoir celle de la maison communale où le fonctionnaire est employé y sera mentionnée. Ce dossier technique ne sera évidemment en aucun cas transmis dans les autres bases de données qui utilisent le Registre national et n'aura donc aucun autre impact que celui de permettre la création de la carte nécessaire.

La finalisation de cette solution est une question de quelques semaines.

Dès maintenant, les identités des personnes concernées peuvent être communiquées aux coordinateurs régionaux qui accompagnent les communes dans leur processus de délivrance des cartes d'identité

2005 annoncé que les personnes concernées recevront dans les prochaines semaines une carte d'habilitation (vraag nr. 4669, "Beknopt Verslag" nr. 459, p. 3).

De situatie is sindsdien echter nog niet geëvolueerd: die ambtenaren verkeren nog altijd in de onmogelijkheid identiteitskaarten uit te reiken, wat in de betrokken gemeenten voor acute organisatieproblemen zorgt.

Welke maatregelen zal u dienaangaande treffen en binnen welke termijn?

06.02 Minister Patrick Dewael: Er bestaat een oplossing voor de personen die in het buitenland gedomicilieerd zijn maar in België verblijven: de machtigingskaart. Maar als de betrokkene niet over een verblijfplaats in ons land beschikt, kan die oplossing, die afhangt van het bestaan van een dossier bij het Rijksregister en een adres in België, niet worden toegepast. Wij hebben niettemin een oplossing gevonden door de invoering van een ad hoc technisch dossier en de toewijzing van een fictief adres in het gemeentehuis. Die kwestie zou over enkele weken moeten zijn afgehandeld.

électroniques.

06.03 David Lavaux (cdH): Monsieur le ministre, je vous remercie pour cette réponse et pour l'attention que vous portez à ce problème très spécifique.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

07 Question de Mme Jacqueline Galant au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les décorations civiques" (n° 7361)

07 Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de burgerlijke eretekens" (nr. 7361)

07.01 Jacqueline Galant (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, voici quelques mois, je vous avais interpellé au sujet des décorations honorifiques au sein de la police. Vous m'aviez répondu que votre administration avait rédigé un nouveau tableau d'octroi. J'ai bien conscience que l'intégration des statuts des trois anciens services de police dans un seul nouveau régime n'est pas une sinécure.

Vous m'aviez également expliqué que le projet de nouveau règlement avait été transmis à votre collègue des Affaires étrangères pour ce qui concerne les ordres nationaux. Où en est le dossier à l'heure actuelle? Nombre de policiers commencent en effet à trouver le temps long.

Pouvez-vous nous éclairer sur le moment où l'on pourra procéder à ces remises de distinctions?

07.02 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, chers collègues, comme le ministre des Affaires étrangères chargé du dossier l'a déjà expliqué, le règlement de 1996 organisant l'octroi des distinctions honorifiques aux fonctionnaires et assimilés a été annulé par le Conseil d'Etat. Il a ensuite estimé que les principes généraux de l'attribution des ordres nationaux devaient être établis par le législateur. Le Conseil des ministres a donc approuvé, en date du 29 avril dernier, un avant-projet de loi concernant l'attribution de distinctions honorifiques dans les ordres nationaux, qui a aussitôt été transmis pour avis au Conseil d'Etat. Il s'y trouve toujours actuellement.

Dès l'approbation de la loi, les arrêtés d'exécution pourront être pris et les assimilations nécessaires des fonctionnaires de police pourront être effectuées.

07.03 Jacqueline Galant (MR): Monsieur le président, je remercie le ministre pour sa réponse.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

07.01 Jacqueline Galant (MR): Uw bestuur heeft een nieuwe tabel opgemaakt voor de toekenning van de eretekens in de politie, aangezien de statuten van de drie gewezen politiediensten in één enkel stelsel werden opgenomen. Hoever staat het met dit dossier? Wanneer zullen de eretekens kunnen worden uitgereikt?

07.02 Minister Patrick Dewael: Het reglement van 1996 houdende de toekenning van eretekens aan de ambtenaren en gelijkgestelden werd door de Raad van State vernietigd. De Raad van State heeft namelijk geoordeeld dat de algemene beginselen voor de toekenning van de nationale orden door de wetgever moeten worden vastgesteld. De ministerraad heeft dus op 29 april een voorontwerp van wet terzake goedgekeurd dat momenteel voor advies voorligt bij de Raad van State. Zodra de wet is goedgekeurd, kunnen de nodige uitvoeringsbesluiten worden genomen en kunnen de politieambtenaren op dezelfde voet worden behandeld.

08 Question de Mme Jacqueline Galant au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le bus permettant des contrôles anti-drogues" (n° 7362)

08 Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de voor drugscontroles uitgeruste bus" (nr. 7362)

08.01 **Jacqueline Galant** (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, j'ai pu assister à un contrôle "drogue au volant" qui m'a paru particulièrement intéressant. Cependant, j'ai quelques questions au sujet de l'infrastructure disponible lors de ces contrôles "drogue au volant". En effet, j'ai pu assister à une audition se déroulant dans un bus d'audition, un ancien véhicule de la gendarmerie. Ce bus connaît quelques problèmes d'équipement. Il se divise en deux bureaux d'audition, deux cabines de fouille et un WC hors d'usage. Il existe un seul bus de ce type pour tout le Royaume et il est situé à Anvers.

Alors que vous vous situez dans une optique de lutte contre les dealers et le trafic de drogue, je ne comprends pas que les infrastructures soient indisponibles ou insuffisantes au moment de procéder à des contrôles. Je voulais connaître vos intentions de mettre des infrastructures à la disposition des policiers pour procéder à ce genre de contrôles. Pourquoi ne pas prévoir un bus par province? Au moins, les contrôles pourraient être plus réguliers, il y aurait moins de déplacements et de démarches administratives à effectuer à chaque contrôle.

08.02 **Patrick Dewael**, ministre: Monsieur le président, chers collègues, la police de la route dispose d'un bus qui a été aménagé en bureau. La police de la route, section Anvers, se charge de la gestion quotidienne de ce bus. Initialement, il appartenait à la gendarmerie et servait au transport de personnes. Il faisait partie du parc de véhicules du district de la gendarmerie d'Anvers. La transformation de ce bus a été une initiative de cette unité.

Lors de la réforme des services de police, ce bus a été confié au Service de coordination et d'appui d'Anvers qui a finalement décidé de l'abandonner en 2002, puisque la province d'Anvers met à disposition un bus spécifique dans le cadre de sa campagne de sécurité routière.

Après concertation, le bus aménagé a alors été attribué à la police fédérale de la route. Il est mis prioritairement à la disposition de cette dernière et, selon les disponibilités, à la disposition des autres services de la police intégrée.

Le bus n'est pas un outil unique en son genre dans les services de police. La province d'Anvers met également à la disposition des zones de police le bus dit "Wodca" dont question ci-dessus. En ce qui concerne la mise à disposition du matériel aux services de police, la police locale peut toujours compter sur l'aide de la police fédérale pour certaines actions. De plus, la police locale peut, bien entendu, se procurer le matériel nécessaire. Un certain nombre de zones de police locale ont déjà acheté un tel véhicule. Les autres zones peuvent également faire le choix d'acquérir ce type de véhicule en utilisant notamment les moyens issus du fonds de la sécurité routière.

08.01 **Jacqueline Galant** (MR): De bus die wordt ingezet tijdens de controles op druggebruik in het verkeer, is een oud vehikel van de rijkswacht dat voor die taak onvoldoende is uitgerust. De bus bevat twee verhooruimten, twee fouilleerhokjes en een onbruikbaar toilet. Voor het ganse land is er maar een zo'n bus die in Antwerpen is gestationeerd.

Wat ik niet begrijp, is dat er geen of onvoldoende uitrusting is om dergelijke controles uit te voeren terwijl de drugsbestrijding net een prioriteit is. Waarom kan elke provincie niet over een eigen bus beschikken? Er zou dan vaker kunnen gecontroleerd worden en het controlerend personeel zou zich minder ver moeten verplaatsen en minder papierwerk hebben.

08.02 **Minister Patrick Dewael**: De wegpolitie, afdeling Antwerpen, is belast met het dagelijks beheer van die bus die meestal in Antwerpen gestationeerd is en bij voorrang ter beschikking wordt gesteld van de federale wegpolitie en, naar gelang van de beschikbaarheid, ook van de andere politiediensten.

In het kader van de verkeersveiligheidscampagnes stelt de provincie Antwerpen tevens een bus ter beschikking van de politiezones. Een aantal politiezones heeft reeds een dergelijke bus aangeschaft.

Binnen de diensten werd voor die bus geen reclame gemaakt. Hij kan voor elke operatie worden aangevraagd. Daartoe dient de standaardprocedure voor de aanvraag van ondersteuning te worden gevolgd.

Aucune campagne interne n'a fait la publicité de l'existence de ce bus. Il peut être demandé en appui pour toute opération en respectant la procédure normale de demande d'appui via le dirco.

Etant donné que la gestion quotidienne de ce bus est effectuée par la section anversoise de la police de la route et qu'il y a là un emplacement adéquat disponible, ce bus est principalement stationné à Anvers.

08.03 Jacqueline Galant (MR): Monsieur le ministre, j'entends bien votre réponse, mais lorsque l'on mène une politique de lutte contre la drogue, on peut essayer de mettre davantage de moyens à disposition. L'armée ou, par exemple, l'ex-gendarmerie comptent de nombreux véhicules qui ne sont plus utilisés. Pourquoi ne pas les transformer en véhicules d'audition pour ce genre de contrôle? Ils viennent vraiment bien à point. Il serait intéressant de constater sur le terrain la façon dont les auditions se déroulent, car les policiers ont tout à disposition pour fouiller directement les jeunes qui sortent de boîte en plein milieu de l'après-midi, après y avoir passé la nuit plus une partie de la journée.

08.04 Patrick Dewael, ministre: Comme annoncé, les semaines et les mois à venir verront la création des cellules anti-drogue, qui auront un caractère mixte, compte tenu de la coopération bilatérale avec d'autres pays, notamment les Pays-Bas et la France. Pour moi, cela deviendra une priorité absolue. Je peux néanmoins transmettre votre suggestion à la police fédérale pour pouvoir compter non pas uniquement sur le personnel nécessaire à ces cellules antidrogue mais aussi sur du matériel. Votre suggestion est intéressante.

08.03 Jacqueline Galant (MR): Als de regering werk wil maken van de drugsbestrijding, moet ze daarvoor meer middelen ter beschikking stellen. Waarom kunnen de ongebruikte voertuigen van de rijkswacht of van het leger niet worden omgevormd tot voertuigen waarin tijdens de controles een verhoor kan worden afgenomen?

08.04 Minister Patrick Dewael: In de komende maanden zullen in het kader van een bilaterale samenwerking met onze buurlanden drugsbestrijdingscellen worden opgericht. Ik zal daar de prioriteit aan geven. Maar ik kan uw voorstel aan de federale politie doorspelen.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

09 Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'allocation octroyée aux fonctionnaires de police pour la connaissance d'une 'langue reconnue utile'" (n° 7365)

09 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de aan de politieambtenaren toegekende toelage inzake de kennis van een nuttige taal" (nr. 7365)

09.01 Joseph Arens (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, une allocation est octroyée aux membres de nos services de police qui attestent de la connaissance d'une langue reconnue utile.

L'utilité de la connaissance des langues étrangères est indiscutable dans une société empreinte de multiculturalité et il n'entre évidemment pas dans mes intentions de remettre en cause l'octroi de cette allocation, bien au contraire.

Il est particulièrement important que nos fonctionnaires de police puissent comprendre et se faire comprendre des personnes qu'ils doivent entendre, que ce soit pour des missions purement administratives, de simples contrôles ou des interventions auprès de personnes lésées ou d'auteurs d'infractions.

Il m'a été rapporté que le personnel CALOG ne peut bénéficier de cette allocation.

09.01 Joseph Arens (cdH): Er wordt een premie toegekend aan politiemensen die een als nuttig erkende taal beheersen. In een multiculturele samenleving valt dergelijk initiatief alleen maar toe te juichen. Naar verluidt heeft het CALOG-personeel evenwel geen recht op die premie.

Is dit het resultaat van een weloverwogen beslissing? Kan u in dat geval de objectieve redenen opsommen die deze discriminatie rechtvaardigen? Gaat het om een vergetelheid? Zo ja, bent u van plan deze toestand zo snel

mogelijk recht te zetten?

Monsieur le ministre, mes questions sont les suivantes:

- S'agit-il d'un oubli de vos services ou est-ce une décision réfléchie?
- S'il s'agit d'une décision réfléchie, pourriez-vous me préciser quelle est la raison de cette discrimination et si elle repose sur une justification objective?
- S'il s'agit d'un oubli, pourriez-vous m'indiquer s'il entre dans vos intentions de le réparer dans les plus brefs délais?

09.02 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, le statut pécuniaire des membres du personnel CALOG a été aligné sur celui des membres de la fonction publique fédérale. Ainsi, pour le bilinguisme, ce sont les primes des fonctionnaires qui sont d'application au CALOG. Il n'y a donc pas de primes pour la notion de connaissance "utile" d'une autre langue puisque la réglementation applicable à la fonction publique ne connaît pas cette notion.

Il ne s'agit donc pas d'un oubli mais d'une décision.

Il existe toutefois une exception à ce principe, ceci au profit des membres CALOG de la police locale de la Région bruxelloise qui bénéficient des mêmes allocations de bilinguisme que leurs collègues policiers, en ce compris donc l'allocation pour la connaissance d'une langue reconnue utile.

Il s'agit cependant d'une exception ponctuelle directement liée au rôle de capitale européenne de Bruxelles. En effet, on vise ainsi à rendre attractif et à renforcer le cadre CALOG de la police locale bruxelloise pour y remplacer les policiers utilisés à des tâches administratives. Ces derniers peuvent alors être affectés à des tâches opérationnelles.

Cette mesure s'inscrit dans le plan plus général du gouvernement qui vise à soutenir le rôle joué en matière de sécurité par la police locale bruxelloise à l'occasion des sommets européens qui se déroulent dans notre capitale.

La question de la contagion de cette exception à d'autres catégories CALOG est une question qui doit être traitée lors de la discussion sur l'évaluation du statut qui se déroulera en automne.

09.03 Joseph Arens (cdH): Monsieur le président, je remercie le ministre pour sa réponse en précisant à nouveau comme je l'ai dit dans ma question qu'à mon avis, la connaissance des langues est très importante et qu'un élargissement de cette mesure me semblerait très utile.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

09.02 Minister Patrick Dewael: Het geldelijk statuut van het CALOG-personeel werd gelijkgeschakeld met dat van de leden van de federale overheidsdiensten. Er worden dus geen tweetaligheidspremies toegekend voor het begrip "nuttige kennis" van een andere taal, aangezien dat begrip niet in de regelgeving die van toepassing is op de overheidsdiensten is opgenomen. Het betreft geen vergetelheid, maar een beslissing.

Er geldt echter een uitzondering op dat principe ten voordele van de CALOG-leden van de lokale politie in het Brussels Gewest die dezelfde tweetaligheidspremies ontvangen als hun collega's politiemensen, met inbegrip van de vergoeding voor de als nuttig erkende kennis van een taal. Het betreft echter een enkele uitzondering die rechtstreeks verband houdt met de hoofdstedelijke rol van Brussel en de rol op het stuk van de veiligheid die voor de Brusselse lokale politie bij Europese topontmoetingen is weggelegd. De kwestie van de uitbreiding van die uitzondering tot andere CALOG-categorieën moet in het kader van de evaluatie van het statuut worden behandeld.

09.03 Joseph Arens (cdH): De talenkennis is zeer belangrijk. Een uitbreiding van deze maatregel lijkt aangewezen te zijn.

10 Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le critère de la nationalité dans le recrutement du personnel CALOG" (n° 7366)

10 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het nationaliteitscriterium bij de indienstneming van CALOG-personeel" (nr. 7366)

10.01 **Joseph Arens** (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, la nationalité est un critère de sélection pour le personnel CALOG de nos services de police, comme au sein de l'ensemble de la Fonction publique.

Les emplois CALOG sont accessibles aux personnes qui ont la nationalité belge ou la nationalité d'un Etat membre de l'Union européenne.

Certaines fonctions ne sont toutefois pas accessibles en raison de leur nature, comme les fonctions d'autorité, les fonctions qui mettent en œuvre l'exercice de la puissance publique. Il ne semble pas qu'il existe une nomenclature des fonctions non accessibles aux ressortissants européens.

Cela a pour conséquence que certains ressortissants d'autres Etats membres de l'Union européenne suivent des formations et passent des examens en vue d'occuper un emploi précis au sein de nos services de police et se voient, après avoir effectué le parcours du combattant, refuser l'accès à cet emploi en raison de leur nationalité.

Il m'est ainsi revenu qu'un emploi d'assistant de laboratoire avait été refusé à un ressortissant français qui avait réussi tous les examens nécessaires en vue d'occuper cet emploi, parce qu'il n'avait pas la nationalité belge.

Monsieur le ministre, d'une part, je m'étonne que, pour un emploi d'assistant de laboratoire, le critère de la nationalité soit déterminant et je vous remercie de m'éclairer sur ce point. D'autre part, pourriez-vous me préciser s'il existe une liste exhaustive des emplois non accessibles aux ressortissants des Etats membres de l'Union européenne, autres que la Belgique? Enfin, si une telle liste n'existe pas, n'estimez-vous pas qu'il serait utile de la dresser?

10.02 **Patrick Dewael**, ministre: Monsieur le président, cher collègue, le candidat à un emploi CALOG doit effectivement être belge si cet emploi implique une participation directe ou indirecte à l'exercice de la puissance publique.

Le statut policier s'inscrit doublement dans l'interprétation limitative que la jurisprudence communautaire donne à cette exception au principe de la libre circulation des travailleurs. D'abord, en limitant son application à la participation du membre du personnel à l'exercice de la puissance publique. Ensuite, en identifiant cette participation dans le profil de l'emploi et la description de fonction qui y est liée. C'est en effet une approche résolument fonctionnelle qui a été retenue par la Cour de Justice pour évaluer le bien-fondé ou non de l'exception. C'est donc la nature des activités du fonctionnaire qui est déterminante. Ceci complique quelque peu l'élaboration d'une liste de fonctions ouvertes à tous, liste qui n'existe pas à ma connaissance.

Pareille liste pourrait être utile s'il était fait appel à l'exception de manière fautive, ce qui ne me semble plus être le cas. Si je reprends

10.01 **Joseph Arens** (cdH): Sommige CALOG-functies, waarvan geen nomenclatuur bestaat, staan wegens hun aard niet open voor ingezetenen van de andere EU-lidstaten. Wanneer laatstgenoemden zich kandidaat stellen voor die functies zullen zij dus op een weigering stuiten, ook al hebben zij opleidingen gevolgd en examens afgelegd, zoals dat het geval is geweest voor een laboratoriumassistent.

Is het nationaliteitscriterium in dat geval doorslaggevend? Bestaat er een volledige lijst van betrekkingen die niet open staan voor ingezetenen van de overige EU-lidstaten? Als dat niet zo is, zou het dan niet nuttig zijn een dergelijke lijst op te stellen?

10.02 **Minister Patrick Dewael**: Indien de CALOG-betrekking een al dan niet rechtstreekse deelneming aan de uitoefening van het openbaar gezag inhoudt, moet de kandidaat voor een dergelijke betrekking inderdaad Belg zijn.

Deze uitzondering wordt in beperkende zin geïnterpreteerd. Het Hof van Justitie heeft gekozen voor een uitgesproken functionele benadering om te onderzoeken of de uitzondering al dan niet gegrond is. De aard van de werkzaamheden van de ambtenaar is dus van doorslaggevend belang. Dat

votre exemple, les assistants de laboratoire vont être dotés de la qualité d'officier de police judiciaire, vu les missions qu'ils assument dans le domaine de la police technique et scientifique. Il me semble en conséquence assez logique que le service de recrutement ait requis la nationalité belge des candidats postulant à une fonction participant de ce fait à l'exercice de la puissance publique.

bemoeilijkt het opstellen van een lijst met de betrekkingen die voor iedereen open staan. Voor zover ik weet, bestaat er trouwens zo geen lijst.

Een dergelijke lijst zou nuttig zijn indien er een verkeerd gebruik wordt gemaakt van de uitzondering, wat volgens mij niet meer het geval blijkt te zijn. Aan de laboratoriumassistenten zal de hoedanigheid van officier van de gerechtelijke politie worden toegekend. Het lijkt me logisch dat de kandidaten de Belgische nationaliteit moeten bezitten.

10.03 Joseph Arens (cdH): Monsieur le ministre, votre réponse me semble très logique. Cependant, pourquoi a-t-on laissé ce ressortissant français passer tous les examens? Je trouve dommage qu'on lui ait seulement dit en fin de parcours qu'il n'avait pas accès à l'emploi. Une liste avec davantage de précisions me semble être un élément important pour éviter ce genre de situation.

10.03 Joseph Arens (cdH): Waarom heeft die Franse onderdaan dan aan alle examens mogen deelnemen? Om een herhaling in de toekomst te voorkomen is het belangrijk dat er een lijst met meer informatie wordt opgesteld.

10.04 Patrick Dewael, ministre: Je comprends votre réaction.

10.04 Minister **Patrick Dewael**: Ik begrijp uw reactie.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

11 Question de Mme Jacqueline Galant au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les lecteurs de cartes électroniques" (n° 7391)

11 Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de elektronische kaartlezers" (nr. 7391)

11.01 Jacqueline Galant (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, j'ai lu dans la presse que vous souhaitiez mettre fin au tirage papier accompagnant la carte d'identité électronique, cette feuille format A4 sur laquelle on retrouve l'adresse du titulaire. Or je ne vous apprendrai rien en vous disant que les lecteurs ne sont toujours pas disponibles, notamment dans les services de police. Avez-vous un calendrier de l'installation de ces lecteurs? Jusqu'à l'installation, comment doivent procéder les policiers, lors de contrôles routiers par exemple? Par ailleurs, j'ai vu que les enfants de moins de douze ans pouvaient recevoir une carte d'identité électronique. Quelle en est la véritable utilité? Tous les services État civil et Population du pays ne semblent pas avoir été avisés de ce projet. Cela signifie-t-il que tous les parents devront renouveler la carte d'identité de leur enfant, même âgé de quelques mois?

11.01 Jacqueline Galant (MR): Aangezien de aanmaak van de papieren versie van de identiteitskaart over enkele dagen een einde zal nemen, wens ik te vernemen op welke data de onderscheiden diensten van het land zullen zijn uitgerust om de elektronische kaarten te lezen.

Welke zijn de gedragsregels voor de politiemensen die de burgers controleren? Worden zij hierdoor niet in hun opdracht beperkt?

Wat is het nut van een elektronische identiteitskaart voor kinderen beneden de twaalf jaar? Werden alle diensten van de burgerlijke stand en de bevolking

gewaarschuwd? Zullen alle ouders de kaart van hun kind moeten vernieuwen?

11.02 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, chers collègues, le document imprimé au moment de la délivrance de la carte d'identité donne au citoyen un aperçu des données qui figurent sur la puce de sa carte d'identité.

Les banques qui doivent disposer de l'adresse dans le cadre de la lutte contre le blanchiment, avaient demandé une solution transitoire, une "preuve d'adresse" en attendant que les guichets des banques disposent de lecteurs de cartes. En accord avec la Commission bancaire financière et des assurances, la date ultime d'installation dans les banques a été fixée au 31 décembre 2004.

J'ai décidé de supprimer l'obligation du port ainsi que la distribution de cette "preuve d'adresse", puisqu'elle créait de plus en plus de malentendus.

Rappelons ce qui a été prévu par la loi:

1. Une résolution du Conseil de l'Europe de 1977 relative à l'établissement et à l'harmonisation des cartes d'identité nationales indique que l'adresse n'est pas une donnée obligatoire. Je l'ai déjà répété à plusieurs reprises en commission. Dès lors, elle n'est plus reprise dans les éléments visibles à l'œil, mais uniquement sur le chip incorporé.
2. L'arrêté royal du 25 mars 2003 stipule qu'un citoyen peut faire preuve de son adresse par tout moyen de droit. Cela signifie, entre autres, qu'une simple déclaration suffit pour apporter la preuve de son adresse.

En ce qui concerne les lecteurs de cartes pour la police, des lecteurs de cartes rattachés aux PC fixes et PC portables seront mis à disposition à court terme. Un groupe de travail technique est mis en place pour définir le lecteur multicartes portable. Mais dans tous les cas où la police doute de la véracité des déclarations d'un citoyen, elle peut vérifier, par le numéro national, les données reprises au registre national.

Cette semaine encore, une circulaire sera transmise à la police locale, signalant que le document imprimé ne peut plus être demandé lors d'un contrôle du citoyen.

En ce qui concerne votre question relative à la carte d'identité électronique pour les enfants de moins de 12 ans, je dois vous renvoyer à mon collègue, M. Vanvelthoven, puisqu'il s'agit d'une réflexion menée par lui. Il a d'ailleurs lancé, hier, une initiative devant la presse.

11.02 Minister Patrick Dewael: De papieren afdruk die samen met de elektronische kaart wordt afgeleverd, geeft de burger een overzicht van de gegevens die op de chip van zijn identiteitskaart staan. In het kader van de strijd tegen het witwassen van geld worden de "adresbewijzen" voorlopig nog aanvaard, in afwachting dat de banken tegen uiterlijk 31 december 2004 met kaartlezers worden uitgerust. Vermits het "adresbewijs" dikwijls tot misverstanden aanleiding geeft, heb ik beslist de draagplicht en de afdruk ervan af te schaffen.

Volgens een resolutie van de Raad van Europa van 28 september 1977 betreffende de opmaak en de harmonisering van nationale identiteitskaarten, is het adres geen verplicht gegeven. Het staat dus alleen nog maar op de kaartchip en is niet meer zichtbaar op de kaart zelf.

In overeenstemming met het koninklijk besluit van 25 maart 2003, volstaat een verklaring van de burger om het bewijs van het adres te leveren.

Bij de politie zullen op korte termijn kaartlezers in gebruik worden genomen die aan een vaste of een draagbare computer zijn verbonden. Een technische werkgroep ontwikkelt momenteel een draagbare multikaartlezer. Als de politie twijfelt aan de waarachtigheid van de verklaringen die een burger aflegt, kan zij ze altijd in het Rijksregister natrekken.

Deze week nog ontvangt de lokale politie een omzendbrief die erop wijst dat de burger niet langer verplicht is de papieren afdruk voor te leggen.

Wat uw vraag over de

elektronische kaart voor kinderen jonger dan twaalf betreft, verwijs ik u door naar mijn collega Vanvelthoven, die gisteren een initiatief terzake in de pers heeft gelanceerd.

11.03 Jacqueline Galant (MR): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse. J'espère que tous les citoyens seront honnêtes. Prenons le cas d'un CPAS. Si une personne s'y présente pour une aide, on ne sait même pas vérifier son statut (cohabitant, isolé, etc.), puisqu'on ne disposera même plus de l'adresse de la personne titulaire de la carte d'identité. Or, les CPAS ne sont pas équipés de lecteurs de cartes d'identité. Cela peut donc poser des problèmes pratiques pour certains services. Si l'on se limite aux services communaux, cela peut poser de réels problèmes. Au niveau des lecteurs, il est grand temps de légiférer car en l'absence de ces lecteurs de cartes, certains services ne sauront fonctionner.

11.03 Jacqueline Galant (MR): Ik hoop voor u dat alle burgers eerlijk zullen zijn! Ik kan me goed voorstellen dat iemand zich bij een OCMW aanbiedt en zomaar een adres opgeeft, dat onmogelijk kan worden nagetrokken omdat het OCMW niet over een kaartlezer beschikt... Het is hoog tijd dat een wetgevend initiatief met betrekking tot die lezers wordt genomen.

11.04 Patrick Dewael, ministre: Qu'attendez-vous pour avoir ces lecteurs dans les communes?

11.04 Minister Patrick Dewael: Waarop wacht u om die lezers in de gemeenten te installeren?

11.05 Jacqueline Galant (MR): Nous ne disposons d'aucune circulaire sur ce qui existe actuellement. Si je prends l'exemple des polices, aucune directive n'a été donnée au niveau des lecteurs. Il en est de même pour les services communaux.

11.05 Jacqueline Galant (MR): Er is nog steeds geen omzendbrief en dit alles kost geld!

11.06 Patrick Dewael, ministre: Cela a été publié à plusieurs reprises. Un lecteur de ce type coûte 20€, je crois.

11.06 Minister Patrick Dewael: Zo'n lezer kost niet meer dan 20 euro!

11.07 Jacqueline Galant (MR): Donc, ce sont les communes qui doivent tout prendre en charge.

11.08 Patrick Dewael, ministre: Un lecteur de 20€ et vous dites: "tout prendre en charge"? Soyons raisonnables!

11.08 Minister Patrick Dewael: Het is normaal dat de gemeenten zelf die kosten dragen.

11.09 Jacqueline Galant (MR): Généralement, les communes ont plusieurs antennes.

11.10 Patrick Dewael, ministre: Ce lecteur coûte 20€ mais permet d'effectuer toutes sortes de contrôles. De combien de policiers disposez-vous?

11.11 Jacqueline Galant (MR): 70.

11.12 Patrick Dewael, ministre: 70 fois 20€. Je comprends qu'il s'agit d'un investissement considérable mais ce type d'appareil permet d'effectuer tous les types de contrôles!

11.12 Minister Patrick Dewael: De regering heeft terecht beslist het adres niet uitdrukkelijk op de kaart te vermelden, opdat de burger geen nieuwe kaart zou moeten aanvragen telkens hij verhuist. Wij moeten ons bij die beslissing neerleggen.

Je le répète: à juste titre, le gouvernement précédent a pris la décision de ne pas rendre obligatoire une adresse visible sur la carte d'identité. Car, à chaque déménagement, on doit changer de carte d'identité, ce qui entraîne un coût non négligeable. C'est la raison pour laquelle ce n'est plus une obligation. Aujourd'hui, je constate que

les policiers demandent tout le temps ce papier mais il ne doit pas servir comme preuve. Ils n'ont même pas besoin d'un lecteur; il est possible de se rendre compte que l'adresse donnée est la bonne par d'autres moyens.

Bovendien heeft men zo'n lezer niet altijd nodig. Er bestaan immers nog andere middelen om het adres te controleren.

Je raisonne compte tenu des intérêts des citoyens. Ce n'est pas aux autres de dire qu'un système est plus facile. Non, c'est l'intérêt des citoyens qui prime.

11.13 Jacqueline Galant (MR): Allez-vous tout de même éditer une circulaire?

11.13 Jacqueline Galant (MR): Zal er toch een omzendbrief worden uitgevaardigd?

11.14 Patrick Dewael, ministre: Oui, comme je l'ai annoncé. Etant donné le constat que, dans certains corps de police, on réclamait toujours le papier aux citoyens, j'ai décidé de rédiger une circulaire. En effet, les policiers ne disposent d'aucune base pour agir ainsi.

11.14 Minister Patrick Dewael: Ja, omdat sommige politiekorpsen erom vragen.

11.15 Jacqueline Galant (MR): Monsieur le président, je remercie le ministre pour sa réponse.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

12 Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la statutarisation du personnel CALOG dans les services d'aide aux victimes" (n° 7394)

12 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de statutarisering van het CALOG-personeel dat in een dienst voor slachtofferhulp werkt" (nr. 7394)

12.01 Joseph Arens (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, les membres du personnel CALOG chargés de l'accompagnement social de victimes dans les zones ne pouvaient, jusqu'il y a peu, être statutarisés en raison de l'absence de caractère récurrent des subsides octroyés par la Région wallonne.

12.01 Joseph Arens (cdH): In uitvoering van het decreet van 15 mei 2003 zal het Waalse Gewest de slachtofferhulp voortaan recurrent betoelagen. Daarmee is het voornaamste struikelblok voor de statutarisering van de leden van het CALOG-personeel, belast met de maatschappelijke opvang van de slachtoffers, uit de weg geruimd. Dit decreet is op 24 juni 2003 in het Belgisch Staatsblad verschenen en zijn uitvoeringsbesluit werd op 24 juli 2003 goedgekeurd.

Le décret du 15 mai 2003 relatif à la prévention de proximité dans les villes et les communes de Wallonie a rendu récurrents les budgets de cette Région, en matière d'accompagnement social des victimes. Il a été publié au Moniteur belge le 24 juin 2003 et son arrêté d'exécution a été adopté le 24 juillet 2003. La raison principale qui empêchait ces membres du personnel CALOG d'accéder à la statutarisation a donc disparu.

Il ne semble pas que cette information ait été communiquée aux autorités compétentes et que les dispositions aient été prises afin de permettre la nomination des travailleurs concernés.

Naar verluidt zou die informatie echter niet aan de betrokken overheden zijn meegedeeld en zouden ze dan ook geen stappen hebben ondernomen om de betrokken personeelsleden te benoemen. Waarom? Wanneer zal die informatie worden verspreid?

Monsieur le ministre, pouvez-vous me confirmer ces informations? Pouvez-vous m'indiquer pour quel motif les mesures n'ont pas encore été prises afin de permettre la nomination des travailleurs concernés et dans quel délai ces mesures seront prises?

12.02 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, le décret du 15 mai 2003 relatif à la prévention de proximité dans les villes et

12.02 Minister Patrick Dewael: Voor zover de overige

communes de Wallonie et son arrêté d'exécution garantissent le caractère permanent des subsides pour les ACS. En attribuant ce caractère permanent, la Région wallonne a supprimé l'obstacle qui empêchait une statutarisation de ce personnel. Pour autant que les autres conditions soient remplies, l'emploi répond ainsi aux conditions préalables de statutarisation.

Cette position a dernièrement été rappelée à la Direction générale des Ressources humaines de la police fédérale qui peut faire l'interprétation des règles statutaires.

12.03 Joseph Arens (cdH): Monsieur le ministre, le dossier évolue, au risque de voir une régularisation assez rapide pour le statut de ces personnes. Je vous interrogerai à nouveau à la rentrée, au mois d'octobre, pour connaître l'évolution du dossier.

Je vous remercie.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

13 Question de M. Jean-Claude Maene au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le recouvrement de créances par le secrétariat social de la police intégrée (SSGPI) dans le cadre du processus de régularisation" (n° 7406)

13 Vraag van de heer Jean-Claude Maene aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de schuldvorderingen door het sociaal secretariaat van de geïntegreerde politie (SSGPI) in het kader van het regularisatieproces" (nr. 7406)

13.01 Jean-Claude Maene (PS): Monsieur le ministre, j'aimerais vous interroger ce matin sur le problème des recouvrements, en tout cas des récupérations d'excès de salaires. Le rôle du Secrétariat social GPI, tel qu'il est défini par l'article 140quater de la loi du 7 décembre 1998, est notamment de prendre en charge dans le domaine de l'application individuelle des droits pécuniaires tels que déterminés par les autorités locales et fédérales compétentes. En d'autres termes, c'est un gros service social pour l'ensemble du personnel des services de police.

Le 29 mars dernier, en réponse à une question écrite d'un de mes collègues qui s'étonnait du fait que certains fonctionnaires avaient reçu un traitement trop élevé, vous avez donné des précisions quant à l'évolution du processus de régularisation. Vous avez notamment signalé que les dossiers de 135 communes étaient clôturés et que 4.850 dossiers étaient régularisés. Selon des documents depuis peu en ma possession, on parle plutôt là de la régularisation de 2002 et pas encore de celle de 2001. Les délais sont donc particulièrement impressionnants: on en est encore à régulariser des dossiers d'il y a trois ans en sachant que ceux d'il y a quatre ans ne le sont toujours pas. C'est surprenant, d'autant qu'on peut s'interroger sur la manière dont fonctionne le SSGPI et sur l'absence de considération individuelle.

Je prendrai deux exemples. Le premier porte sur une récupération de 19 euros pour un policier décédé il y a deux ans, un policier qui s'est suicidé. Vous imaginez l'effet que peut provoquer l'arrivée chez la veuve d'un avis de rectification. Dans le deuxième exemple, on réclame 1,16 euro à un policier pensionné depuis le 1^{er} juillet 2004. Si

voorwaarden zijn vervuld, voldoet de tewerkstelling van de GESCO's voortaan inderdaad aan de voorafgaande voorwaarden inzake de statutarisering.

Wij hebben deze bepaling onlangs bij de algemene directie personeel van de federale politie in herinnering gebracht door middel van de omzendbrief GPI 17.

12.03 Joseph Arens (cdH): Ik zal u na het zomerreces opnieuw over de stand van zaken met betrekking tot de regularisatie van het statuut ondervragen.

13.01 Jean-Claude Maene (PS): Het sociaal secretariaat GPI, dat voor de individuele toepassing van de geldelijke rechten zoals bepaald door de bevoegde lokale en federale overheden instaat, is de herindexering van de toelagen en uitkeringen aan het politiepersoneel aan het regulariseren.

In tegenstelling tot wat u op 29 maart jongstleden aan één van mijn collega's antwoordde, lijkt in juni 2005 pas de regularisering voor het jaar 2002 te worden afgerond. De 4 850 dossiers waarover u het had, gaan dus drie jaar terug, terwijl die van vier jaar geleden nog steeds hangende zijn!

U wijt die achterstand aan het feit dat het SSGPI de basisgegevens pas laat ontvangt en dat er soms foutieve gegevens bij zijn, wat ik toch moeilijk kan begrijpen. De dossiers van 2002 lijken nu, gelukkig maar, te zijn afgehandeld. Waarom heeft men echter de

on n'affine pas un peu les procédures, si on ne fait pas un peu plus attention, on va conforter le sentiment chez les policiers de n'être personne. Si on ne considère pas les situations individuelles, on n'est effectivement plus personne.

Je pense que cela peut contribuer à une mauvaise impression de la part des travailleurs de la base dans les divers services de police: quelque chose existe au-dessus de nous que plus personne ne maîtrise!

Monsieur le ministre, je voudrais savoir où l'on en est en ce qui concerne toutes ces régularisations. Je m'interroge sur le fonctionnement du service de secrétariat social GPI. Je ne comprends pas qu'en 2005, on soit incapable de régulariser des données qui portent sur les deux dernières années. Que l'on puisse réclamer quelque chose à la veuve de quelqu'un qui est décédé depuis deux ans, voilà qui me paraît ressortir à l'absurdité la plus complète et me pose problème quant au fonctionnement de l'administration.

13.02 Patrick Dewael, ministre: Je partage ce sentiment, mais je ne suis pas seul en cause dans ce jeu; c'est tout le problème: différents acteurs interviennent.

En ce qui concerne le délai d'attente de deux ans, je ne peux que rappeler que la reprise des données requises a été un travail difficile. L'inversion des années 2001 et 2002 est fondée sur une double motivation, comme déjà dit à plusieurs reprises au parlement.

Premièrement, les régularisations 2001 et 2002 devaient être faites séparément puisque les employeurs étaient différents: en 2001, la commune et, en 2002, la zone de police. La régularisation 2002 a été réalisée en premier lieu puisque le secrétariat social pouvait disposer plus facilement des données nécessaires à ce sujet.

Deuxièmement, le fait de régler d'abord l'année 2002 a eu comme effet que la mise en conformité de la situation des membres du personnel évitait la création de nouvelles erreurs, erreurs qui, à leur tour, auraient dû faire l'objet d'une nouvelle régularisation.

En ce qui concerne l'organisme chargé de recueillir les plaintes, il n'existe pas spécifiquement de service attribué pour recevoir de telles demandes. Toutefois, il convient de prendre contact avec son service du personnel, qui dispose de toutes les données pécuniaires. Ce service, en cas de nécessité, peut donc solliciter l'aide complémentaire du secrétariat social. Dans le futur, un service ombudsman sera mis en place au sein du secrétariat social; il sera accompagné dans sa tâche par le comité du secrétariat social.

D'un point de vue plus technique, les articles 66, 106 et 107 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat et les articles 1235, 1376 et 1378 du Code civil ont comme conséquence que tout montant, aussi minime qu'il soit, doit être remboursé.

chronologische volgorde niet gerespecteerd en ook de dossiers van de overige jaren, met name van 2001, niet geregulariseerd?

Deze methode, evenals de weinig humane manier waarop sommige berichten van wijziging worden verstuurd, stuiten bij het politiepersoneel op veel onbegrip. Dat is bijvoorbeeld het geval bij een politieambtenaar van wie een bedrag van één euro en een paar cent wordt gevraagd. De dossierkosten in de procedure daarrond zullen wellicht meer bedragen.

Hoe functioneert het SSGPI en hoe zorgt het ervoor, zoals van hem wordt verwacht, dat de gegevens over het politiepersoneel up-to-date zijn?

13.02 Minister Patrick Dewael: Ik deel uw mening maar ik ben hier niet de enige speler. Het moeilijke werk van de overname van de gegevens is een verklaring voor de wachttijd van twee jaar.

Zoals ik al in het Parlement heb gezegd, dienen de jaren 2001 en 2002 afzonderlijk te worden geregulariseerd want het ging om andere werkgevers (de gemeente in 2001, de politiezone in 2002). De gegevens die noodzakelijk zijn voor de regularisatie 2002 waren gemakkelijker beschikbaar voor het sociaal secretariaat en het in overeenstemming brengen van 2002; aangezien aldus nieuwe fouten konden worden voorkomen, werd van deze regularisatie eerst werk gemaakt.

Er is dus geen specifieke instelling om deze klachten in te zamelen maar men dient contact op te nemen met zijn personeelsdienst die de hulp van het sociaal secretariaat kan inroepen. In de toekomst zal een ombudsdienst worden opgericht.

Krachtens de artikelen 66, 106 en 107 van de samengevoegde

Sur ce point également, je ne peux que répéter ce que j'ai déjà dit à plusieurs reprises au parlement. Cela paraît kafkaïen, mais c'est une obligation légale à respecter.

Encore un mot sur le fonctionnement du secrétariat social. Il est important de rappeler que le secrétariat social dépend d'autres autorités, à savoir le SPF Intérieur, le SPF Finances et le SPF Affaires sociales, ainsi que des zones de police et des communes. Une collaboration étroite de la part de ces différents partenaires est indispensable pour le bon fonctionnement des services assurant le paiement des membres du personnel.

wetten op de Rijkscomptabiliteit en de artikelen 1235, 1376 en 1378 van het burgerlijk wetboek, dient elk bedrag, hoe klein het ook is, te worden terugbetaald.

Het sociaal secretariaat dat afhangt van de departementen Binnenlandse Zaken, Sociale Zaken, de politiezones en de gemeenten kan slechts correct werken indien er een nauwe samenwerking met die partners bestaat.

13.03 Jean-Claude Maene (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse. J'entends bien qu'il y a une obligation pour l'Etat de récupérer mais cette récupération doit-elle avoir lieu dans n'importe quelles conditions? Des initiatives pourraient peut-être être prises en la matière.

C'est vraiment l'incompréhension qui règne. J'aime autant vous dire que l'on est venu me jeter ces papiers sur mon bureau en me disant: "Qui sommes-nous si les services sont incapables de tenir compte du fait que certains d'entre nous sont décédés?". Effectivement, c'est énorme!

Il faut être particulièrement attentif à ce que l'on fait, surtout quand on sait que le personnel rencontre des problèmes de démotivation et de stress; nous en avons d'ailleurs parlé ce matin. Il faudrait veiller à ce que les services centraux soient attentifs à la dimension humaine.

13.03 Jean-Claude Maene (PS): Ik begrijp dat men de sommen moet terugvorderen, maar niet om op het even welke manier! Men dient onverwijd aandacht te hebben voor de manier waarop die personen worden behandeld, het gaat hier immers om hun motivatie, hun stress enz.

13.04 Patrick Dewael, ministre: Je répète que c'est un héritage du passé. En voulant centraliser tout ce "machin", on a finalement compliqué les choses. Ce fut une mauvaise décision. Je défends la réforme de la police mais, à l'époque, en voulant aller très vite, on a pris quelques options que je regrette mais qu'il faut appliquer aujourd'hui.

13.04 Minister Patrick Dewael: De wil tot centralisatie die uit het verleden spruit, heeft de zaken bemoeilijkt, maar men dient deze toestand het hoofd te bieden.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

14 Vraag van mevrouw Marleen Govaerts aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het nieuwe Communicatie- en Informatiecentrum" (nr. 7416)

14 Question de Mme Marleen Govaerts au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le nouveau Centre de communication et d'information" (n° 7416)

14.01 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, nog geen 5 dagen na het operationeel worden van het nieuwe Communicatie- en Informatiecentrum, het CIC, in het kader van het ASTRID-netwerk is de politie van de zone Sint-Truiden-Gingelom-Nieuwerkerken uit het centrum gestapt. Ook de zone van het kanton Borgloon overweegt uit het centrum te stappen. Dat is ondertussen min of meer gebeurd. De lokale politie van Borgloon-Alken-Wellen-Heers en Kortesseem en ook de zone Sint-Truiden-Gingelom-Nieuwerkerken sturen voortaan weer zelf de agenten op de baan, ook als het om overvallen gaat. Beide zones gaan terug naar het oude systeem.

14.01 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Cinq jours après que le Centre de communication et d'information était devenu opérationnel, la police de la zone de Saint-Trond-Gingelom-Nieuwerkerken a renoncé à en faire usage. Entre-temps, la zone du canton de Borgloon a également suivi partiellement cet exemple. La police locale des

Volgens de politie zou het om een technisch probleem gaan in het CIC. Er is geen link tussen het oude computersysteem en het nieuwe. De ploegen worden later verwittigd door het CIC dan vroeger het geval was bij de oude meldkamers zodat de politie bijna een kwartier later op het terrein is.

Is de minister op de hoogte van deze problematiek? Welke maatregelen gaat de minister nemen om dit op te lossen? Is er voldoende en goed opgeleid personeel? Moeten alle centra in het land bijgestuurd worden? Hoeveel tijd gaat dat in beslag nemen? Welke zones dreigen ook met een uitstap uit het nieuwe systeem? Hoeveel heeft het nieuwe computersysteem gekost?

deux zones dépêche de nouveau elle-même des agents, même en cas d'attaques à main armée.

Selon la police, il manque un lien entre l'ancien système informatique et le nouveau et les équipes sont appelées plus tard par le CCI qu'à l'époque des anciens centres d'appel. Il en résulte que la police arrive presque un quart d'heure plus tard sur place.

Le ministre est-il informé de ce problème? Quelles mesures prend-il? Les CCI disposent-ils de suffisamment de personnel qualifié? Tous les centres du pays doivent-ils être adaptés? Quel est le calendrier? Quelles zones risquent également de ne plus faire appel au CCI? Quel a été le coût du nouveau système?

14.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, het CIC Limburg is inderdaad op 6 juni 2005 gestart met de call taking en de dispatching voor 16 van de 18 zones uit de provincie. De zones Genk en Hasselt zullen later op het systeem aansluiten.

Het probleem waarmee de zone Sint-Truiden-Gingelom-Nieuwerkerken te kampen heeft, is dat ze onvoldoende snel kan beschikken over de gegevens van de interventies die op het niveau van het CIC worden geregistreerd en dat die gegevens te beperkt zijn. Dit heeft te maken met het feit dat deze zone, in tegenstelling tot vele andere zones, over een eigen dispatching beschikte die via de modules IPOG/PIPOG een gegevenswerking mogelijk maakte die sneller en vollediger is dan momenteel binnen de CAD van het provinciale CIC mogelijk is.

Kort samengevat, ze hebben een eigen systeem. Hic et nunc is dat meer accuraat dan het systeem dat aangeboden wordt via het provinciale CIC. Daarom vindt de zone het beter de gegevens met betrekking tot de interventies zelf te regelen. Om dat op een degelijke manier te kunnen doen, is het nodig dat de zone voorlopig zelf, zoals in het verleden, de ploegen dispatcht.

Het probleem kan verholpen worden door de software die de verbinding tussen het CAD en het systeem dat in Sint-Truiden en een aantal andere zones wordt gehanteerd, aan te passen. Eind deze maand zou een nieuwe en betere versie van die software beschikbaar zijn. Tegen het einde van het jaar komt er een versie die een volledig en afdoend antwoord zal bieden op de problematiek.

Ten derde, er is voldoende goed opgeleid personeel aanwezig op het CIC. De problemen waarmee we worden geconfronteerd, hebben niets te maken met personeel, maar met de software. De nieuwe software zal in alle centra in gebruik worden genomen. Voor vele

14.02 **Patrick Dewael**, ministre: Le CCI du Limbourg a commencé le 6 juin 2005 à assurer le "call taking" et le dispatching pour 16 des 18 zones. Genk et Hasselt se raccorderont plus tard.

La zone de Saint-Trond-Gingelom-Nieuwerkerken ne dispose pas assez vite des données enregistrées par le CCI. En outre, les données sont trop limitées. Le dispatching propre à la zone permet un traitement plus précis des données. C'est la raison pour laquelle il a été décidé de continuer à utiliser provisoirement le système propre.

Pour résoudre le problème, le logiciel de connexion entre le "Computer Aid Dispatch" et le système à Saint-Trond doit être adapté. Une nouvelle version améliorée devrait être disponible à la fin de ce mois, mais une version qui résout complètement le problème sera prête pour la fin de l'année 2005. Le CCI dispose de suffisamment de personnel qualifié, ce qui ne peut donc constituer l'origine des problèmes.

zones zal het, in vergelijking met de vroegere werking, nog steeds een grotere vooruitgang betekenen dan met de invoering van ASTRID reeds het geval is.

Voor zover mij bekend zijn er geen zones die dreigen met een uitstap uit het systeem. Ik wil opmerken dat voor Sint-Truiden niet echt sprake is van een uitstap, maar veeleer van een keuze voor een lager niveau in het dienstenaanbod vanwege het CIC, in afwachting dat een situatie wordt gecreëerd die – ik herhaal het - meer aan de specificiteit of de behoeften van Sint-Truiden tegemoetkomt.

Ik merk eveneens op dat het werken met het CIC verschillende gradaties van dienstverlening kan inhouden. Wat de kosten voor het ASTRID-systeem betreft, verwijs ik naar het antwoord dat ik op 18 mei heb gegeven op een vraag van de heer Wathelet en waarin ik gedetailleerd alle kosten heb opgesomd.

Samengevat, het is een systeem waarvan men in alle provincies en alle zones de voordelen inziet. Uiteraard zullen bepaalde zones die een specifiek eigen systeem in gebruik hadden, nagaan of het nieuwe systeem voordelen of nadelen biedt. Indien dat laatste het geval is, is het beter effectief te wachten tot de software aangepast is om op dat ogenblik effectief de meerwaarde te kunnen realiseren, die er voor de meeste andere zones evident vaststaat.

14.03 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord.

Mijnheer de minister, er is dan toch nog een ernstig probleem. Daardoor is bij een overval in Heers de politie te laat gekomen afgelopen weekend.

Ik heb zonet nog gehoord hoe u antwoordde aan collega De Man dat de politiehervorming goed gelukt is. Ik denk dat dat bijlange na nog niet het geval is en dat er nog veel bijgestuurd moet worden.

Zoals de politie van Sint-Truiden zelf zegt, is er op dit ogenblik in Sint-Truiden minder blauw op straat, vermits de agenten allemaal zelf weer hun gegevens in de computer moeten invoeren, wat vroeger de meldkamer deed.

14.04 Minister Patrick Dewael: Mevrouw Govaerts, het probleem van Borgloon is van een totaal andere orde. De problemen in de zone Borgloon, die u meldt, hebben te maken met het feit dat nog een aantal bijkomende masten geplaatst moet worden om de dekking optimaal te krijgen. We kunnen de ronde maken van het hele land: u zult wel in elke provincie hier en daar nog een minpunt kunnen noteren.

U ziet nu dat provincie na provincie in het ASTRID-systeem instapt. De voordelen zijn immers onmiskenbaar.

De voorstelling van zaken die in de pers heeft gecirculeerd dat er iets fout gelopen zou zijn in Borgloon, klopt niet. De politie was niet

Le nouveau logiciel sera utilisé dans tous les centres. Pour de nombreuses zones, cela représentera un progrès plus important encore que l'instauration d'ASTRID. J'ai déjà fourni précédemment à M. Wathelet un aperçu détaillé des coûts liés à ASTRID.

A ma connaissance, aucune autre zone ne menace de sortir du système. D'ailleurs, Saint-Trond ne sort pas vraiment du CCI mais opte provisoirement pour un service à la clientèle plus limité émanant du CCI, jusqu'à ce que ses besoins propres puissent être mieux satisfaits. Toutes les provinces et zones sont conscientes des avantages du nouveau système. Les zones qui ont leur propre système doivent peser les avantages et les inconvénients. Dans certains cas, il est en effet préférable d'attendre que le logiciel du nouveau système ait été adapté.

14.03 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Un problème majeur subsiste. Lors d'un hold-up commis à Heers, le week-end dernier, la police est descendue tardivement sur les lieux. La réforme des polices est loin d'être réussie et il reste beaucoup à faire. La police de Saint-Trond estime d'ailleurs elle-même que la présence policière sur le terrain a diminué parce que les agents doivent de nouveau introduire eux-mêmes les données dans l'ordinateur.

14.04 Patrick Dewael, ministre: Les problèmes survenus dans la zone de Borgloon sont dus à la nécessité d'installer des mâts supplémentaires pour améliorer la couverture. On trouvera toujours quelque lacune à mettre en exergue quelque part dans le pays, mais les provinces rejoignent l'une après l'autre le système ASTRID, dont les avantages sont indéniables. Si la police n'est pas descendue

onmiddellijk ter plaatse. Dat had gewoon te maken met het feit dat besloten werd om de eerste ploeg te belasten met de opsporing van de vluchtende daders en dat een tweede ploeg werd belast met de minder dringende afstapping ter plaatse. Daaraan is een dimensie gegeven in de pers, die niet juist is.

Ik ben u erkentelijk dat u die bijkomende vraag stelt, zodat ik dat misverstand uit de wereld kan helpen.

14.05 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, ik wil nog even antwoorden dat wij toch moeten wijzen op de minpunten van de politiehervorming.

immédiatement sur les lieux à Borgloon, c'est parce que la première équipe avait été chargée de repérer les auteurs des faits. La deuxième équipe devait se rendre sur place, ce qui était moins urgent. Les médias ont fourni une version erronée des faits.

14.05 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Il m'incombe de mettre le doigt sur les aspects négatifs de la réforme des polices.

14.06 Minister Patrick Dewael: Jazeker, er zijn mensen die hier zitten om kritiek te leveren, en zij hebben natuurlijk ook hun rol.

14.07 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Dat moet, hé.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

15 Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de actie 'X-stra' in Antwerpen (de deur-aan-deur-controles) en de vraag wat er dient te gebeuren met de aangetroffen illegalen" (nr. 7428)

15 Question de M. Guido Tastenhoye au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'opération 'X-stra' à Anvers (les contrôles de porte à porte) et le sort à réserver aux illégaux trouvés dans ce cadre" (n° 7428)

15.01 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, onder de bevoegdheid van de Antwerpse schepen voor Integrale Veiligheidszorg, de heer Dirk Grootjans, zou vanaf 1 juli in Antwerpen de actie X-tra van start gaan, een project waarbij een team van vier ambtenaren in probleemwijken deur aan deur gaat, evenwel zonder over een huiszoekingsbevel te beschikken, om de leefomstandigheden van de aangetroffen bewoners te onderzoeken. Dit team is echter niet vergezeld van een of meerdere politieagenten zodat er politieel niet verbaliserend kan opgetreden worden. Aangezien de bewoners van de probleemwijken op voorhand worden verwittigd van de deur-aan-deur-controles is de kans groot dat de illegale vogels tijdelijk zijn gevlogen op het ogenblik dat er aan de deur wordt geklopt. In dit opzicht moet er dan ook niet zoveel heil worden verwacht van die controles. Worden er toch illegalen aangetroffen, dan is het natuurlijk de vraag wat daarmee dient te gebeuren. Volgens schepen Grootjans zullen de adressen van panden waar illegalen worden aangetroffen overgemaakt worden aan de dienst Vreemdelingenzaken. Vraag is wat er met die illegalen en hun eventuele kinderen die al dan niet school lopen dan zal gebeuren. Volgens OCMW-raadslid Mieke Vogels zal men niet anders kunnen dan overgaan tot een tweede regularisatie als men door de deur-aan-deur-controles een aantal al langer in Antwerpen verblijvende illegalen in kaart kan brengen. Voor schepen Grootjans kan dat echter niet omdat de hele X-tra-actie dan een maat voor niets zou zijn geweest en ook omdat dit ongelooflijk veel geld zou kosten en – ik citeer de heer Grootjans – “België niet het OCMW van de wereld moet worden”.

15.01 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): L'action X-stra débiterait à Anvers à partir du mois de juillet. Il s'agit d'une initiative de l'échevin de la sécurité intégrale, M. Grootjans. Des fonctionnaires font du porte à porte dans les quartiers à problèmes pour examiner les conditions de vie des habitants, sans toutefois disposer d'un mandat de perquisition. Aucun procès-verbal ne peut être dressé puisqu'il ne s'agit pas de policiers.

Les illégaux éventuels risquent bien d'avoir disparu au moment de la visite étant donné que les habitants de ces quartiers sont préalablement prévenus. Selon l'échevin M. Grootjans, les adresses des immeubles abritant des personnes en situation illégale seront communiquées à l'Office des étrangers, mais la question est de savoir ce qu'il adviendra ensuite des illégaux. La conseillère de CPAS, Mme Vogels, estime qu'une deuxième procédure de

Vandaar dan ook mijn vragen. Hoe evalueert de minister de X-tra-

actie in Antwerpen? Is deze actie in overeenstemming met de regels op de privacy? Waarom geeft men de voorkeur aan een niet-politioneel X-tra-team om de controles uit te voeren hoewel het gericht opsporen en aanhouden van illegalen bij wet een taak is voor de politie? Hoe zal de dienst Vreemdelingenzaken omgaan met de adressen van panden waar zich illegalen bevinden? Zullen er dan bijvoorbeeld razzia's worden gehouden om deze illegalen op te pakken? Heeft de minister voldoende capaciteit om de illegalen onder te brengen in gesloten centra in afwachting van hun repatriëring? Hoe reageert de minister op de stelling van mevrouw Vogels dat een tweede regularisatie nodig zal zijn? Tot slot, hoe zal de minister omgaan met de vraag van illegalen om een individuele regularisatie te verkrijgen op basis van artikel 9, 3^{de} lid van de vreemdelingenwet van 15 december 1980?

régularisation devra être organisée. M. Grootjans n'est pas d'accord car, à son estime, l'action aura été inutile si elle s'accompagne d'une nouvelle procédure de régularisation et, par ailleurs, la Belgique ne doit pas devenir le CPAS de la planète.

Que pense le ministre de l'initiative anversoise? L'action est-elle conforme aux dispositions relatives au respect de la vie privée? Pourquoi opte-t-on pour des équipes de contrôle sans policiers? Que fera l'Office des étrangers des adresses d'immeubles abritant des personnes en séjour illégal? Des razzias seront-elles organisées pour arrêter les illégaux? La capacité des centres fermés est-elle suffisante pour accueillir ces personnes? Que pense le ministre de la position de Mme Vogels? Quelle sera la position du ministre en ce qui concerne les demandes de régularisation en vertu de l'article 9, troisième alinéa, de la loi sur les étrangers de 1980?

15.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik denk niet dat het mij als minister van Binnenlandse Zaken toekomt deze actie extra te evalueren.

Het lokale veiligheidsbeleid is in de eerste plaats een verantwoordelijkheid van de lokale besturen. Het principe van lokale autonomie werd nogmaals bevestigd met de hele politiehervorming.

Ik begrijp natuurlijk wel het politieke spel. Elke zin die ik uitspreek over de situatie in Antwerpen zal immers gretig worden voorgelezen in de Antwerpse gemeenteraad om te tonen hoe de minister van Binnenlandse Zaken erover denkt. We kunnen dan nog wel een tijdje bezig blijven.

Ik ben een grote verdediger van de lokale autonomie. Als men daar een bepaalde actie op het getouw zet, is het in eerste instantie aan de gemeente- en politieraad om de zaken te bekijken, te evalueren en waar nodig bij te sturen.

Ik kan wel begrijpen dat een stadsbestuur dat de precieze aard en omvang van sommige problemen binnen haar bevoegdheidssfeer wil kennen, de toestand zal nagaan op het terrein. Dat lijkt mij een zeer evidente keuze. Dat moet uiteraard gebeuren binnen de grenzen van de wet. Ik heb geen enkele reden om aan te nemen dat Antwerpen buiten de krijtlijnen van wat de wet toelaat, zou willen treden.

Of de actie in overeenstemming zou zijn met de privacyregels moet u

15.02 **Patrick Dewael**, ministre: Il ne m'appartient pas d'évaluer l'opération X-tra. La politique de sécurité locale ressortit avant tout à la responsabilité des pouvoirs locaux. Ce principe a été confirmé à l'occasion de la réforme des polices. Au conseil communal d'Anvers, on se fera d'ailleurs un plaisir de donner lecture de tout ce que je dis ici. Pour ma part, je dois observer une certaine neutralité. Je n'ai pas à exprimer mon opinion personnelle devant votre commission.

Je puis comprendre qu'une administration communale contrôle la situation sur le terrain mais elle doit le faire dans les limites de la loi. Je n'ai aucune raison de croire qu'Anvers dépasse ces limites. C'est à la ministre de la Justice que M. Tastenhoye doit demander si cette opération n'enfreint pas les règles relatives à la protection de la vie

vragen aan de minister van Justitie. Zij is de behoedster van de wetgeving inzake privacy. Ik zal daarover geen uitspraken doen.

U beperkt uw vragen trouwens tot de actie als zijnde een soort jacht op illegalen. Ik heb begrepen dat de hele actie veel meer omvat dan alleen maar een actie tegen illegalen. Indien het de bedoeling zou zijn op gerichte wijze illegalen op te sporen en deze bovendien aan te houden, dan zou het stadsbestuur natuurlijk wel een probleem hebben op het vlak van de bevoegdheid van de betrokken ambtenaren. De wet somt immers maar een beperkt aantal overheidspersonen op die effectief dwangmaatregelen kunnen uitvoeren. Als het de bedoeling is een brede problematiek in kaart te brengen om vervolgens te zien hoe men dan moet reageren en wie daarvoor moet worden ingeschakeld, is de politiebijstand aanvankelijk niet vereist en in tweede instantie ook niet altijd noodzakelijk. Men moet de politie inzetten wanneer een politiebevoegdheid vereist is.

Nogmaals, u moet niet aan mij maar aan het stadsbestuur van Antwerpen vragen waarom het die keuzes heeft gemaakt.

Leid nu niet af uit mijn verwijzing naar Antwerpen dat ik het niet goed zou vinden, want waarschijnlijk zegt men dan: de minister van Binnenlandse Zaken vond het waarschijnlijk ook niet alles want hij wou er zich niet over uitspreken. Het komt mij echt niet toe. Ik moet terzake ook een zekere neutraliteit respecteren. Ik heb daar misschien wel een persoonlijke mening over maar die valt buiten het bestek van deze commissie.

Wanneer de dienst Vreemdelingenzaken ingelicht wordt over de adressen van panden waar zich illegale vreemdelingen bevinden, zal onze dienst in samenwerking met de politie de nodige administratieve stappen doen. Zo kan er ook een bevel om het grondgebied te verlaten worden afgeleverd of kan er een onmiddellijke repatriëring plaatsvinden indien daarvoor de nodige documenten voorhanden zijn.

Er kan ook beslist worden de illegale vreemdeling op te sluiten met het oog op de repatriëring. Op dit moment bedraagt de totale capaciteit van de gesloten centra 568 plaatsen. Zoals ik heb aangekondigd, wordt er op dit ogenblik gewerkt om die capaciteit met een 70-tal bijkomende plaatsen uit te breiden.

Wat ik wel kan antwoorden op uw vragen 6 en 7 – dat is wel mijn bevoegdheid – is dat een nieuwe regularisatiecampagne alleszins uitgesloten is. Vreemdelingen kunnen wel – ik herhaal dat antwoord nu al voor de 181^e keer, denk ik – een verzoek indienen op basis van artikel 9,3^e van de vreemdelingenwet. Die aanvragen worden dan geval per geval onderzocht. Daarbij wordt rekening gehouden met alle elementen van het dossier.

Uit dit antwoord kunt u dus a contrario wel afleiden dat ik het niet eens ben met de stelling van mevrouw Vogels dat een tweede regularisatiegolf noodzakelijk zou zijn.

15.03 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, dat laatste is in elk geval al goed nieuws.

privée.

Selon moi, X-stra va bien au-delà de la chasse aux illégaux. Si le but visé est de repérer et d'arrêter les illégaux de façon ciblée, cela pose un problème de compétences. En effet, seul un nombre très restreint de fonctionnaires peuvent appliquer des mesures de contrainte. Toutefois, si l'on veut avoir une idée précise d'un problème aussi vaste, une assistance policière n'est d'abord pas requise et, en deuxième lieu, elle n'est pas toujours nécessaire.

Lorsque l'Office des étrangers est avisé de la présence d'illégaux dans certains immeubles, il accomplit les démarches administratives nécessaires, éventuellement en collaboration avec la police. Il peut faire délivrer un ordre de quitter le territoire, il peut organiser un rapatriement immédiat ou il peut décider de faire emprisonner l'étranger en séjour illégal en vue de son rapatriement ultérieur. La capacité totale des centres fermés atteint 568 places. 70 places supplémentaires seront bientôt créées.

J'exclus en tout cas la possibilité d'une nouvelle campagne de régularisation. Je ne partage donc pas l'avis de Mme Vogels. Mais les étrangers peuvent toujours introduire une demande individuelle fondée sur l'article 9, alinéa 3 de la loi sur les étrangers. Ces demandes sont examinées au cas par cas. Tous les éléments de leur dossier seront alors pris en compte.

15.03 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Je suis heureux d'apprendre qu'il n'y aura pas de nouvelle campagne de régularisation.

15.04 Minister **Patrick Dewael**: Dat verbaast u toch niet? U had toch geen ander antwoord verwacht?

15.05 **Guido Tastenhoye** (Vlaams Belang): Neen, u hebt dat trouwens reeds bij herhaling gezegd. Natuurlijk blijft het achterpoortje van artikel 9 derde lid van de vreemdelingenwet van 1980 helemaal openstaan. Dat is een nieuwe piste geworden, ook voor de advocaten, die daarmee hun geld verdienen, om de procedures te rekken en om op die manier honderden, zo niet duizenden illegalen toch aan een verblijfsvergunning te helpen.

In verband met mijn vragen over de evaluatie van het systeem had ik van u graag gehoord, maar u bent niet zo ver gegaan, dat het team dat de extra onderzoeken moet uitvoeren, vergezeld zou worden van een politieagent, zodat, wanneer er onwettige toestanden worden aangetroffen, men meteen tot verbalisering kan overgaan. Dat is nu niet het geval. Ik denk dat de acties een maat voor niets zullen blijken te zijn. Dat is de kritiek van mijn partij, ook in de Antwerpse gemeenteraad.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.49 uur.
La réunion publique de commission est levée à 12.49 heures.*

15.05 **Guido Tastenhoye** (Vlaams Belang): Mais l'article 9, alinéa 3, de la loi sur les étrangers n'en reste pas moins une échappatoire qui permettra peut-être à des milliers d'illégaux d'obtenir un permis de séjour.

Malheureusement, le ministre n'a pas dit que l'équipe d'enquête devrait être accompagnée d'un agent de police. S'il n'est pas possible de verbaliser directement, l'action risque de s'avérer inutile.